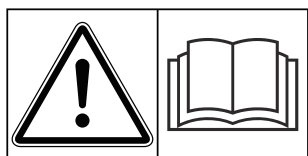




Kasutusjuhend



**Lugege enne
kasutamist hoolikalt
läbi!**

**Hoidke edaspidiseks
kasutamiseks alles**

See käitus- ja montaažjuhend on masina osa. Uute ja kasutatud masinate tarnijad on kohustatud kirjalikult dokumenteerima, et käitus- ja montaažjuhend on väljastatud koos masinaga ja kliendile üle antud.

AXENT 90.1

5903546-**e**-et-1125

Algupärane kasutusjuhend

Eessõna

Austatud klient

koosteseeria AXENT suurpinnapuisturi ostuga olete väljendanud oma usaldust meie toote vastu. Täname! Soovime seda usaldust õigustada. Olete saanud võimsa ja töökindla masina.

Võimalike probleemide korral on meie klienditeenindus alati teie käsutuses.



Palume Teil see kasutusjuhend enne suurpinnapuisturi käikuvõtmist hoolikalt läbi lugeda ja järgida selles esitatud juhiseid.

Kasutusjuhendis kirjeldatakse põhjalikult kasutamist ning antakse kasulikke juhiseid monteerimise ja hoolduse kohta.

Juhendis võidakse kirjeldada seadiseid, mis ei kuulu Teie masina varustuse hulka.

Nagu Te teate, ei aktsepteerita garantiinõudeid kahjude eest, mis tekivad käsitlemisvigade või asjatundmatu kasutamise tõttu.



Sisestage palun siia oma masina tüüp, seerianumber ja ehitusaasta.
Need andmed leiate tehasesildilt või raamilt.
Varuosade või hiljem paigaldatava erivarustuse tellimisel ning kaebuste korral tuleb alati esitada need andmed.

Tüüp:

Seerianumber:

Valmistusaasta:

Tehnilised täiendused

Soovime oma tooteid pidevalt edasi arendada. Seepärast jätame endale õiguse oma seadmeid ilma etteteatamata parandada ja muuta, ilma et meil tekiks kohustust teha sama juba müüdud seadmetel.

Vastame heameelega Teie täiendavatele küsimustele.

Lugupidamisega

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Sisukord

1	Otstarbekohane kasutamine	7
2	Kasutusjuhised	8
2.1	Selle kasutusjuhendi kohta	8
2.2	Kasutusjuhendi ülesehitus	8
2.3	Juhised teksti esituse kohta	9
2.3.1	Juhised	9
2.3.2	Loendid	9
2.3.3	Viited	9
3	Ohutus	10
3.1	Üldised märkused	10
3.2	Hoiatusjuhiste tähendus	10
3.3	Üldist masina ohutuse kohta	11
3.4	Juhised käitajale	11
3.4.1	Personali kvalifikatsioon	11
3.4.2	Instrueerimine	12
3.4.3	Õnnetuste vältimine	12
3.5	Märkused tööohutuse kohta	12
3.5.1	Masina seiskamine	12
3.5.2	Masina täitmine	13
3.5.3	Kasutuselevõtmise eelsed kontrollimised	13
3.5.4	Ohuala	13
3.5.5	Töö ajal	14
3.5.6	Rattad ja pidurid	14
3.6	Väetise ja teomürgi kasutamine	15
3.7	Hüdraulikasüsteem	15
3.8	Hooldus ja korrashoid	16
3.8.1	Hoolduspersonali kvalifikatsioon	16
3.8.2	Kuluvad osad	16
3.8.3	Hooldus- ja korrashoiutööd	17
3.9	Liiklusohutus	17
3.9.1	Kontroll enne sõidu alustamist	17
3.9.2	Transportsõit masinaga	18
3.10	Kaitseeadised, hoiatus- ja instruksioonijuhised	18
3.10.1	Kaitseeadiste, hoiatus- ja instruksioonijuhiste asetus	18
3.10.2	Kaitseeadiste funktsioon	21
3.11	Hoiatuste ja juhiste kleebised	22
3.11.1	Hoiatusjuhiste kleebised	23
3.11.2	Instruktsioonijuhiste kleebised	24
3.12	Tehasesilt ja masina tähistus	27
3.13	Valgustusseade, eesmised, külgmised ja tagumised reflektorid	28
4	Masina andmed	29
4.1	Tootja	29
4.2	Masina kirjeldus	29

4.2.1	Koostesõlmede ülevaade.....	30
4.3	Tehnilised andmed.....	34
4.3.1	Põhivarustuse tehnilised andmed.....	34
4.3.2	Väetise puistemehhanismi tehnilised andmed.....	36
4.3.3	Rattad ja rehvid.....	37
4.4	Erivarustused.....	38
4.4.1	Suurpinnapuisturi erivarustused.....	38
4.4.2	Väetise puistemehhanismi erivarustused.....	38
5	Transport ilma traktorita.....	40
5.1	Üldised ohutusjuhised.....	40
5.2	Peale- ja mahalaadimine, seismapanek	40
6	Kasutuselevõtt.....	41
6.1	Masina vastuvõtmine.....	41
6.2	Kasutusluba.....	41
6.3	Nõuded traktorile.....	42
6.4	Kardaanvõlli monteerimine masinale	42
6.5	Masina paigaldamine traktorile.....	44
6.5.1	Eeltingimused.....	44
6.5.2	Paigaldamine.....	48
6.5.3	Kuulpeaühendus.....	50
6.5.4	Hitch-ühendus.....	51
6.5.5	Tugijala eemaleklappimine	51
6.5.6	Käänmiku roolimisüsteemi güroskoobi monteerimine.....	52
6.5.7	Kardaanvõlli paigaldamine traktorile.....	53
6.5.8	Pidurid.....	53
6.5.9	Seisupiduri vabastamine.....	56
6.5.10	Muude liitmike külgeühendamine.....	57
6.6	Masina täitmine	57
6.7	Kontrollige täitetaset	58
7	Puisterežiim	60
7.1	Üldised märkused	60
7.2	Transpordilindi kiiruse seadistamine.....	61
7.3	Eeldoseerimisklapi ava seadistamine.....	61
7.4	Väetise puistamine.....	61
7.4.1	Puisterežiimi kulg.....	61
7.4.2	Märkused puistetabeli kohta.....	62
7.4.3	Seadistage masin ISOBUS-terminali kaudu	63
7.4.4	Töölaiuse seadistamine	65
7.4.5	Äraandmispunkti seadistamine	68
7.4.6	Laotuskoguse seadistamine	70
7.4.7	Puistamine ringipööramisalas.....	70
7.5	Jääkide eemaldamine.....	72
7.5.1	Ohutusjuhised	72
7.5.2	Masina tühjendamine	73
7.6	Masina seismapanek ja lahutamine	73

8 Rikked ja võimalikud põhjused	77
9 Hooldus ja korrashoid	77
9.1 Ohutus	77
9.2 Masina puhastamine	77
9.2.1 Juhtrullide laagerduste puhastamine	77
9.2.2 Puhastusvee väljalaskmine	77
9.2.3 Mustusepüüduuri ja rataste puhastamine	77
9.3 Määrimisplaan	77
9.3.1 Põhimasina määrimiskohad	77
9.3.2 Liigendvõlli määrimine	77
9.3.3 Pidurivõlli laagerduse määrimiskohad	77
9.3.4 Rattarummu laagerduse määrimiskohad	77
9.3.5 Hoovastikutaldriku määrimiskohad	77
9.3.6 Roolimistelje määrimiskohad	77
9.3.7 Väetise puistemehhanismi määrimiskohad	77
9.4 Kuluvad osad ja kruviühendused	77
9.4.1 Kuluvate osade kontrollimine	77
9.4.2 Kruviühenduste kontrollimine	77
9.5 Katted	77
9.5.1 Eesmine kate	77
9.5.2 Puistemehhanismi kate	77
9.6 Elektrisüsteem, elektroonika	77
9.7 Hüdraulikasüsteem	77
9.7.1 Hüdraulikaplokk	77
9.7.2 Hüdraulikavoolikute kontrollimine	77
9.7.3 Hüdraulikavoolikute vahetamine	77
9.7.4 Hüdraulikasilinder seadefunktsioonide jaoks	77
9.7.5 Transpordilindi ajami kontrollimine	77
9.8 Roolimistelje lõpp-piiraja kohandamine ratta suurusele	77
9.9 Teljenurga sensori talitlusviisi kontrollimine	77
9.10 Veotisli vedrustuse seadistus	77
9.11 Haakesead	77
9.12 Transpordilindi seadistus	77
9.12.1 Transpordilindi asetuse justeerimine	77
9.12.2 Transpordilindi pinge seadistamine	77
9.13 Lindikaabitsa järelseadmine	77
9.14 Veermik ja pidurid	77
9.14.1 Piduriseadme seisukorra ja talitluse kontrollimine	77
9.14.2 Hoovastikutaldriku tühja tee kontrollimine	77
9.14.3 Õhuanuma tühjendamine veest	77
9.14.4 Piduriklotsi kontrollimine	77
9.15 Rattad ja rehvid	77

9.15.1	Rehvide kontrollimine	77
9.15.2	Rataste seisukorra kontrollimine	77
9.15.3	Rattarummu laagrilõtku kontrollimine	77
9.15.4	Ratta vahetamine.....	77
9.15.5	Pidurihoova pikkuse kontrollimine.....	77
9.16	Masina päästmine.....	77
9.17	Väetise puistemehhanismi hooldus.....	77
9.17.1	Kontrollige jaotusketta rummu asukohta	77
9.17.2	Segamismehhanismi ajami kontrollimine	77
9.17.3	Doseerimisklapi seadistuse justeerimine	77
10	Talvine ladustamine ja konserveerimine.....	77
10.1	Ohutus.....	77
10.2	Masina pesemine.....	77
10.3	Masina konserveerimine.....	77
11	Jäätmekäitlus.....	77
11.1	Ohutus.....	77
11.2	Masina utiliseerimine	77
12	Lisa	77
12.1	Pöördemoment.....	77
12.2	Rehvitabel.....	77
13	Garantii.....	77

1 Otstarbekohane kasutamine

Kasutage koosteseeria AXENT suurpinnapuistureid ainult vastavalt selles kasutusjuhendis esitatud andmetele.

Koosteseeria AXENT suurpinnapuisturid on ehitatud vastavalt nende sihtotstarbelisele kasutamisele ja neid tohib **eranditult** kasutada kuivade, teraliste ja kristalsete väetiste, seemnete ja teomürgi puistamiseks.

Masin on ette nähtud käsitlemiseks ühe inimese poolt ja haakimiseks veduki külge, mis vastab käesoleva kasutusjuhendi nõuetele.

Suurepinnapuisturit nimetatakse järgmistes peatükkides „masinaks“.

Igasugune muul otstarbel kasutamine on mitteotstarbekohane kasutamine. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta. Kogu risk jääb käitaja kanda.

Otstarbekohase kasutamise juurde kuulub ka tootja poolt ettenähtud käitus-, hooldus- ja remonditingimuste järgimine. Kasutage varuosadena üksnes RAUCH tootja originaalvaruosi.

Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida üksnes isikud, kes on masinaga tuttavad ning keda on kaasnevatest ohtudest teavitatud.

Masina kasutamisel tuleb järgida juhiseid masina käitamiseks, hooldamiseks ja ohutuks ümberkäimiseks, nii nagu neid on kirjeldatud antud kasutusjuhendis ja tootja poolt masinale paigaldatud hoiatusjuhiste ja hoiatuspiktogrammide kujul. Masina kasutamisel tuleb järgida kehtivaid ohutuseeskirju ja muid üldtunnustatud ohutustehnika, töömeditsiini ja liikluseeskirja nõudeid.

Masina omavoliline modifitseerimine pole lubatud. Vastasel korral kaotab tootja kahjuvastutus kehtivuse.

■ **Proгноositav väärkasutamine**

Tootja juhib masinale paigaldatud hoiatusjuhiste ja hoiatuspiktogrammidega tähelepanu prognoositavale väärkasutamisele. Järgige tingimata neid hoiatusjuhiseid ja hoiatuspiktogramme. Nii hoiate ära masina kasutamise viisil, mis ei ole kasutusjuhendis ette nähtud.

2 Kasutusjuhised

2.1 Selle kasutusjuhendi kohta

See kasutusjuhend on masina **lahutamatu osa**.

Kasutusjuhend sisaldab olulisi juhiseid masina **ohutu, asjakohase** ja ökonoomse **kasutamise** ja **hoolduse** kohta. Nende järgimine aitab **vältida ohte**, vähendada remondikulusid ja seisuaegu ning pikendada sellega juhitava masina töökindlust ja eluiga.

Kogu sellest kasutusjuhendist ja kõigist tarnedokumentidest koosnevat dokumentatsiooni tuleb hoida kättesaadavana masina kasutuskohas (nt traktoris).

Masina müümisel tuleb ka kasutusjuhend edasi anda.

Kasutusjuhend on suunatud masina käitajale ning selle operaatoritele ja hoolduspersonalile. Juhendi peavad läbi lugema, sellest aru saama ja seda rakendama kõik isikud, kes täidavad masina juures järgmisi ülesandeid:

- kasutamine,
- hooldamine ja puhastamine,
- tõrgete kõrvaldamine.

Pöörake eriti tähelepanu:

- ohutuse peatükile,
- kõigis peatükkides olevaid hoiatusi.

Kasutusjuhend ei asenda Teie kui käitaja ja masina juhtseadme käsitlemispersonalil **omavastutust**.

2.2 Kasutusjuhendi ülesehitus

Kasutusjuhend on jagatud kuude sisulisse alajaotusse

- Kasutusjuhised
- Ohutusjuhised
- Masina andmed
- Juhised masina käsitlemiseks
 - Transport
 - Kasutuselevõtt
 - Puisterežiim
- Juhised rikete tuvastamiseks ja kõrvaldamiseks
- Hooldus- ja korrashoiueeskirjad

2.3 Juhised teksti esituse kohta

2.3.1 Juhised

Käsitsemispersonali poolt tehtavad toimingud on kujutatud järgmiselt.

- ▶ Toimimisjuhise, samm 1
- ▶ Toimimisjuhise, samm 2

2.3.2 Loendid

Kohustusliku järjekorrata loendid on kujutatud loendipunktidega loeteluna:

- Omadus A
- Omadus B

2.3.3 Viited

Viited dokumendi teistele tekstikohadele on tähistatud lõigunumbri, pealkirjateksti või lehekülje andmetega:

- **Näide:** Järgige ka 3 *Ohutus*

Viited teistele dokumentidele on esitatud märkuse või juhisena ilma konkreetse peatüki- ja leheküljenumbrita:

- **Näide:** Juhinduge kardaanvõlli tootja kasutusjuhendist.

3 Ohutus

3.1 Üldised märkused

Peatükis **Ohutus** kirjeldatakse paigaldatud masinaga ümberkäimise põhilisi ohutusjuhiseid ning töö- ja liiklusohutuseeskirju.

Selles peatükis kirjeldatud juhiste järgimine on masina ohutu kasutamise ja tõrkevaba töö põhieeldus.

Lisaks leiate selle kasutusjuhendi teistest peatükkidest muid hoiatusi, mida tuleb samuti täpselt järgida. Hoiatusjuhised paiknevad vastavate tegevuste kirjelduse ees.

Kolmandate tootjate tarnitud komponente puudutavad hoiatused leiate vastavate tootjate dokumentidest. Järgige ka neid hoiatusi.

3.2 Hoiatusjuhiste tähendus

Selles kasutusjuhendis on hoiatused liigitatud vastavalt ohu raskusele ja ohu tekke tõenäosusele.

Ohusümbolid juhivad tähelepanu jääkohtudele, mis tekivad masina käitamisel. Hoiatused on järgmise struktuuriga:

Sümbol + **Märksõna**

Selgitus

Hoiatuste ohuastmed

Ohuastet tähistab märksõna. Ohuastmed on liigitatud järgmiselt:

 OHT!
Ohu liik ja allikas See hoiatus juhhib tähelepanu vahetule ohule, mis puudutab inimeste tervist ja elu. Selle hoiatusjuhise eiramine põhjustab raskeid, ka surmaga lõppevaid vigastusi. ► Järgige kindlasti selle ohu vältimiseks kirjeldatud abinõusid.

 HOIATUS!
Ohu liik ja allikas See hoiatus juhhib tähelepanu võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib ohustada inimeste tervist. Selle märkuse eiramine põhjustab raskeid vigastusi. ► Järgige kindlasti selle ohu vältimiseks kirjeldatud abinõusid.

⚠ ETTEVAATUST!**Ohu liik ja allikas**

See hoiatus juhib tähelepanu võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib ohustada inimeste tervist.

Selle hoiatusjuhise eiramine põhjustab vigastusi.

- ▶ Järgige kindlasti selle ohu vältimiseks kirjeldatud abinõusid.

TEATIS!**Ohu liik ja allikas**

See hoiatusjuhise hoiatab vara- ja keskkonnakahjude eest.

Selle hoiatusjuhise eiramine põhjustab kahjustusi masinal ja keskkonnas.

- ▶ Järgige kindlasti selle ohu vältimiseks kirjeldatud abinõusid.



See on juhise:

Üldised märkused sisaldavad nõuandeid kasutamise kohta ning eriti olulist infot, kuid ei hoiata ohtude eest.

3.3 Üldist masina ohutuse kohta

Masin on valmistatud vastavalt tehnika praegusele tasemele ja tunnustatud tehnikareeglitele. Sellegipoolest võib selle kasutamine ja hooldus ohustada kasutaja või kolmandate isikute tervist või kahjustada masinat või muid materiaalseid väärtusi.

Masinat tohib seetõttu kasutada üksnes

- ainult laitmatus ja liiklusohutus olekus,
- järgides ohutuseeskirju ja arvestades võimalike ohtudega.

See tähendab, et te peate olema lugenud ja endale selgeks teinud selle kasutusjuhendi sisu. Te peate tundma kehtivaid ohutuseeskirju ning üldtunnustatud ohutustehnika, töömeditsiini ja liikluseeskirju ning oskate eeskirju ja reegleid ka rakendada.

3.4 Juhised käitajale

Käitaja vastutab masina otstarbekohase kasutamise eest.

3.4.1 Personali kvalifikatsioon

Masina kasutamise, hoolduse ja remondiga tegelevad isikud peavad olema enne töö algust selle kasutusjuhendi läbi lugenud ja selle endale selgeks teinud.

- Masinat tohivad käitada üksnes instrueeritud ja käitaja volitatud töötajad.
- Väljaõppe/koolituse/instrueerimise faasis olevad isikud tohivad masinal töötada üksnes kogenud isiku järelevalve all.
- Hooldus- ja korrashoiutöid tohib teha ainult kvalifitseeritud hoolduspersonal.

3.4.2 Instrueerimine

Tootja müügipartnerid, tehase esindajad või töötajad instrueerivad käitajat masina käsitlemise ja hoolduse osas.

Käitaja peab kandma hoolt selle eest, et uued operaatorid ja hooldustöötajad läbiks masina põhjaliku koolituse vastavalt sellele kasutusjuhendile.

3.4.3 Õnnetuste vältimine

Ohutuse ja õnnetuste vältimise eeskirjad on igas riigis õigusaktidega reguleeritud. Masina käitaja vastutab kasutuskoha riigis kehtivate eeskirjade järgimise eest.

Järgige lisaks veel järgmisi juhiseid:

- Ärge laske masinal mitte kunagi töötada ilma järelevalveta.
- Töötamise ja transpordisõidu ajal ei tohi mingil juhul masinale ronida (**kaasasõidukeeld**).
- **Ärge** kasutage masinaosi ronimise abivahendina.
- Kandke keha ligi hoidvaid riideid. Vältige tööriideid, millel on vööd, narmad või muud osad, mis võivad kinni jääda.
- Arvestage kemikaalidega ümberkäimisel vastava tootja hoiatusi. Võimalik, et peate kandma isikukaitsevarustust (IKV).

3.5 Märkused tööohutuse kohta

Kasutage masinat ainult tööohutus olekus. Nii väldite ohtlikke olukordi.

3.5.1 Masina seiskamine

Pange masin seisma üksnes tühja punkriga ning horisontaalsel ja stabiilsel pinnasel.

Kontrollige enne lahutamist, kas masin on ümbermineku ja veerema hakkamise eest kaitstud.

- Kas seisupidur on rakendatud?
- Kas tugijalg on alla klapitud ja lukustatud?
- Kas rattad on tõkisingadega kindlustatud?

Täpsemat informatsiooni leiate peatükist *7.6 Masina seismapanek ja lahutamine*

3.5.2 Masina täitmine

- Täitke masinat ainult siis, kui masin on paigaldatud või kinnitatud traktorile (olenevalt masinast).
- Täitke masinat üksnes seisva traktormootoriga. Võtke süütevõte välja, et keegi ei saaks mootorit käivitada.
- Veenduge, et täitmispoolel on piisavalt vaba ruumi.
- Kasutage täitmiseks sobivaid abivahendeid (nt kopplaadur, kruvikonveier).
- Pidage silmas masina max lubatud kasulikku koormust ja lubatud kogukaalu.
- Täitke masin maksimaalselt servakõrguseni. Kontrollige täitetaset.
- Täitke masinat ainult suletud kaitsevõredega. Need ei lase puistamisel tekkida puistematerjali klompidest ja muudest võõrkehade tingitud tõrkeid.

3.5.3 Kasutuselevõtmise eelsed kontrollimised

Kontrollige masina töökindlust enne esimest ja enne iga järgmist kasutuselevõttu.

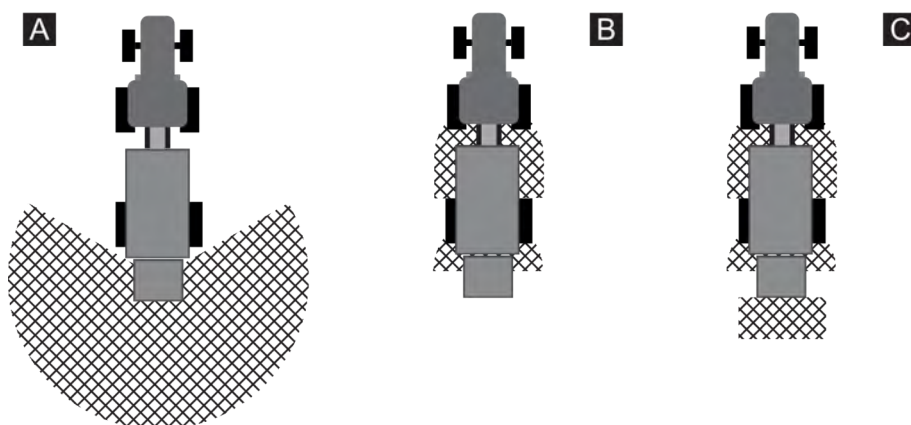
- Kas masinal on olemas ja töökorras kõik kaitseseadised?
- Kas kõik kinnitusdetailid ja kandvad ühendused on juba kinni ja laitmatu olekus?
- Kas kõik lukustused on kindlalt suletud?
- Ega masina ohualal ei viibi **ühtegi** inimest?
- Kas kardaanvõlli kaitse on nõuetekohases olekus?

3.5.4 Ohuala

Laialipaisatav puistematerjal võib põhjustada raskeid vigastusi (nt silmakahjustusi).

Traktori ja masina vahel viibimisel esineb traktori eemaleveeremise või masinaliikumiste tõttu suur oht, mis võib lõppeda surmaga.

Järgmine pilt näitab masina ohualasid.



Jn. 1: Ohuala tõmmatavate seadmete korral

[A] Puisterežiimi ohuala

[B] Masina ühendamise/lahutamise ohuala

[C] Ohuala tagurdamisel/manööverdamisel

- Jälgige, et masina puistealal [A] ei viibiks ühtki inimest.
- Kui masina ohualal viibib inimesi, tuleb masin ja traktor kohe seisata.
- Kui ühendate masina traktori külge/selle küljest lahti, juhtige kõik inimesed ohualadest [B] eemale.
- Masinaga tagurdamisel või manööverdamisel suunake kõik inimesed olualadest [C] eemale. Kui piisav vaade pole tagatud, on nõutav juhendav isik.

3.5.5 Töö ajal

- Masina talitlushäirete korral tuleb masin kohe seisata ja kindlustada taassisselülitamise vastu. Laske tõrked kõrvaldada kohe vastava kvalifikatsiooniga personali poolt.
- Ärge kunagi astuge masinale, kui puisteseadis on sisse lülitatud.
- Käitage masinat ainult suletud kaitsevõredega. **Ärge avage ega eemaldage** kaitsevõret käituse ajal.
- Pöörlevad masinaosad võivad põhjustada raskeid vigastusi. Jälgige seetõttu, et te ei satuks kehaosade ega riietega pöörlevate osade lähedusse.
- Ärge kunagi asetage punkrisse võõrkehi (nt kruvid, mutrid).
- Laialipaisatav puistematerjal võib põhjustada raskeid vigastusi (nt silmakahjustusi). Jälgige seetõttu, et masina puistepiirkonnas ei viibiks inimesi.
- Liiga kõrge tuulekiiruse korral tuleb puistamine katkestada, sest puistealast pole enam võimalik kinni pidada.
- Elektri kõrgepingeliinide all ärge masinale ega traktorile kunagi ronige.
- Ärge avage ega sulgege punkrikatet kunagi siis, kui masin seisab elektriliste kõrgepingeliinide all.

■ Meetmed õhuliinidega kokkupuute korral

- Sellised funktsioonid nagu punkrikatte avamine ja sulgemine võivad muuta masina mõõtmeid. Kontrollige piirkonda, et tagada masina ohutu käitamine.
- Ärge lahkuge sõidukist, kui see on ohtliku pinge all (pingelehter).
- Elektrijuhtmetega kokkupuute korral jääge võimalusel sõidukisse.
- Hoidke kõik inimesed masinast eemal (vähemalt 10 m) ja võtke ühendust päästeteenistusega, et nõuda voolu väljalülitamist.
- Sõitke elektrijuhtmetest eemale, kui masin on käitusvalmis.
Kui peate kabiinist lahkuma, parkige masin, lülitage mootor välja ja hüpake masinast võimalikult kaugele. Ärge puudutage korraga põrandat ja masinat, muidu võite saada elektrilöögi.
- Hoidke masinast ohutut vahekaugust, sest maapind võib masina lähedal olla pinge all.
- Ärge naaske masina juurde enne, kui elektriliini käitaja on kinnitanud, et see on ohutu.

3.5.6 Rattad ja pidurid

Veetava masina veermik on suure üldmassi ja maastiku tõttu suure koormuse all. Jälgige töökindluse huvides eelkõige järgmisi punkte:

- Rattad ja rehvid peavad alati vastama vähemalt tootja poolt ette nähtud tehnilistele nõuetele.
- Rataste külgedele ei tohi sattuda lööke ega lubamatuid survesügavusi.
- Kontrollige rehve külgedel seest ja väljast. Kui tuvastate kahjustusi (mõlgid, kriimustusjäljed), siis vahetage need kohe välja.
- Kontrollige enne iga sõitu rehvirõhku ja piduri toimimist.
- Laske piduriklotsid õigel ajal vahetada. Piduriklotsid peavad alati vastama vähemalt tootja poolt ette nähtud tehnilistele nõuetele.
- Rattalaagrite kahjustuste vältimiseks peavad need alati olema kaetud tolmuakatetega.
- Kui masinale on väljastatud ELi tüübikinnituse vastavustõend (vastavalt ELi määrusele 167/2013), on lubatud vastavustõendil loetletud rattad.
- Järgige tingimata lubatud rataste spetsifikatsiooni (kandekoormus, rehvirõhk).
- Kontrollige rattavahetusel ja tootja poolt heakskiidetud ratastest erinevate spetsifikatsioonidega rataste korral pidurihoova pikkust. Vt 9.15.4 *Ratta vahetamine*
- **Ärge kasutage pidurdamiseks mingil juhul traktori juhtkangi.** Suruõhuga pidurdatud haagised ei pidurda siis.

3.6 Väetise ja teomürgi kasutamine

Väetise ja teomürgi asjatundmatu valik või kasutamine võib põhjustada raskeid inim- või keskkonnakahjusid.

- Selgitage väetise valimisel välja selle mõju inimesele, keskkonnale ja masinale. Järgige väetiste tootja korraldusi.
- Selgitage teotõrjevahendi valimisel välja selle mõju inimesele, keskkonnale ja masinale. Järgige taimekaitsevahendite kasutamise eeskirju ja taimekaitsevahendite tootja korraldusi.

3.7 Hüdraulikasüsteem

Hüdraulikasüsteem on kõrge rõhu all.

Kõrge surve all väljuv vedelik võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja keskkonnakahjustusi. Järgige seetõttu ohtude vältimiseks järgmisi juhiseid:

- Kasutage masinat ainult allpool maksimaalset lubatavat töösurvet.
- Tehke hüdraulikasüsteem **enne** kõiki hooldustöid **survevabaks**. Lülitage traktori mootor välja. Kindlustage see taassisselülitamise vastu.
- Kandke lekete otsimise ajal alati **kaitseprille** ja **kaitsekindaid**.
- Hüdraulikaõlist põhjustatud vigastuste korral pöörduge **kohe arsti poole**, sest tekkida võivad rasked infektsioonid.
- Jälgige hüdraulikavoolikute ühendamisel traktoriga, et hüdraulikasüsteem oleks nii traktori kui ka masina poolel **survevaba**.
- Ühendage traktori- ja puisturihüdraulika hüdraulikavoolikud ainult ettenähtud ühendustega.
- Vältige hüdraulikaringluse määrdumist. Haakige ühendused alati vastavatesse hoidikutesse. Kasutage tolmuakatteid. Puhastage ühendused enne ühendamist.
- Kontrollige regulaarselt, ega hüdraulikaosadel ja hüdraulikavoolikutel pole mehaanilisi defekte, nt lõike- ja hõõrdekohad, muljumis- ja murdumiskohad, mõranenud või poorsed kohad jne.
- Voolikud ja voolikuühendused vananevad ka nõuetekohasel ladustamisel ja lubatavates tingimustes käitamisel. Seetõttu on nende hoiu- ja kasutusaeg piiratud.

Voolikut ei tohi kasutada kauem kui 6 aastat, sh võimalik kuni 2 aasta pikkune ladustamisaeg.

Vooliku tootmiskuupäev on esitatud voolikuarmatuuril kuu ja aastana.

- Laske hüdraulikatorustikud kahjustuste korral ja etteantud kasutusaja möödumisel välja vahetada.
- Asendusvoolikud peavad vastama seadme tootja tehnilistele nõuetele. Jälgige eelkõige vahetatavate hüdraulikavoolikute maksimaalseid rõhuandmeid.

3.8 Hooldus ja korrashoid

Hooldus- ja korrashoiutööde ajal tuleb arvestada täiendavate ohtudega, mida masina käsitsemise ajal ei teki.

Viige seetõttu hooldus- ja korrashoiutööd alati läbi kõrgendatud tähelepanelikkusega. Töötage eriti hoolikalt ja ohuteadlikult.

3.8.1 Hoolduspersonali kvalifikatsioon

- Piduriseadme seadistus- ja remonditöid tohivad teostada ainult erialatöökohjad või tunnustatud piduriteenistused.
- Rehvide ja rataste remonditöid tohivad teostada ainult erialaspetsialistid. Selleks peavad nad kasutama sobivaid montaažitööriistu.
- Elektri- ja hüdraulikasüsteemi keevitustöid tohivad teha üksnes spetsialistid.

3.8.2 Kuluvad osad

- Järgige täpselt selles kasutusjuhendis ettenähtud hooldus- ja remondivälpasid.
- Järgige ka kolmandate tootjate osade hooldus- ja remondiintervalle. Selle kohta saate teavet vastavast tarnija dokumentatsioonist.
- Soovitame lasta pärast iga hooaja lõppu kontrollida edasimüüja juures masina seisukorda, eelkõige kinnitusdetaile, ohutusfunktsiooniga plastosi, hüdraulikasüsteemi, doseerimisorganeid ja jaotustiiba.
- Varuosad peavad alati vastama vähemalt tootja poolt ette nähtud tehnilistele nõuetele. Originaalvaruosade kasutamisel on tehnilised nõuded täidetud.
- Iselukustuvad mutrid on mõeldud vaid ühekordseks kasutamiseks. Kasutage detailide kinnitamiseks (nt jaotustiiva vahetamisel) alati uusi iselukustuvaid mutreid.

3.8.3 Hooldus- ja korrashoiutööd

- **Lülitage** enne kõiki puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöid ning rikete kõrvaldamisel **traktori mootor välja. Oodake, kuni masina kõik pöörlevad osad jäävad seisma.**
- Veenduge, et **mitte keegi** ei saa masinat omavoliliselt sisse lülitada. Eemaldage traktori süütevõti.
- Lahutage traktori ja masina vaheline vooluvarustus enne mistahes hooldus- ja korrashoiutöid või enne elektrisüsteemil teostatavaid töid.
- Kontrollige, kas traktor on koos masinaga nõuetekohaselt seisatud. Need peavad seisma tühja punkriga horisontaalsel, tugeval pinnasel ning olema eemaleveeremise vastu kindlustatud.
- Vabastage hüdraulikasüsteem enne hooldus- ja remonditööde tegemist rõhu alt.
- Kui peate töötama pöörleva jõuvõtuvõlliga, ei tohi keegi viibida jõuvõtuvõlli ega kardaanvõlli piirkonnas.
- Ärge kunagi kõrvaldage puistepunkris olevaid ummistusi käe ega jalaga, vaid kasutage selleks sobivat tööriista.
- Katke enne masina vee, aurujoa või muude puhastusvahenditega puhastamist kinni kõik detailid, kuhu ei tohi puhastusvedelikud sattuda (nt liuglaagrid, elektrilised pistikühendused).
- Kontrollige regulaarselt mutrite ja kruvide kinnitust. Pingutage lõtvu ühendusi.
- Kontrollige pärast esimese 5 km sõitmist kõigi rattamutrite pingutusmomenti. Vt 9.15.4 *Ratta vahetamine*

3.9 Liiklusohutus

Avalikel teedel on keelatud sõita veetava masinaga, millel puudub puistemehhanism (allasõitmiskaitse).

Avalikel tänavatel ja teedel sõites peab traktor koos veetava masina ja paigaldatud puistemehhanismiga vastama vastava riigi liikluseeskirjadele. Nende nõuete täitmise eest vastutavad sõiduki omanik ja sõiduki juht.

3.9.1 Kontroll enne sõidu alustamist

Sõidueelne kontroll aitab oluliselt kaasa liiklusohutusele. Kontrollige vahetult enne iga sõitu käitustingimustest kinnipidamist, liiklusohutust ja kasutuskoha riigi nõudeid

- Kas lubatavast kogumassist on kinni peetud? Järgige lubatavat pukseeritavat massi ja haakeseadme kandevõimet, samuti lubatavat sillakoormust.
- Kontrollige masina rehvirõhku ja pidurisüsteemi toimimist. Järgige lubatavat pidurivõimsust ja rehvide kandevõimet.
- Kas piduriseadme seadistus vastab masina koormusele? Vt *Manuaalse pidurijõuregulaatori seadistamine*.
- Kas masin on nõuetekohaselt ühendatud?
- Kas sõidu ajal võib puistematerjal kaduma minna?
 - Jälgige punkris oleva puistematerjali täitetaset.
 - Doseerimisklapid peavad olema suletud.
 - Lülitage elektrooniline juhtseade välja.
- Kas kate on kinni ja juhusliku avamise eest kaitstud?
- Kas masina tuled ja märgistus vastavad Teie riigi avalikel teedel kasutamise sätetele? Jälgige, et hoiatustahvlid, reflektorid ja lisatuled oleksid õigesti paigaldatud.

3.9.2 Transportsõit masinaga

Traktori sõidu-, juhtimis- ja pidurdusomadused muutuvad veetava masina olemasolu korral. Nii nt vabaneb masina liiga suure tugikoormuse tõttu Teie traktori esisilla koormus ja seega halveneb juhitavus.

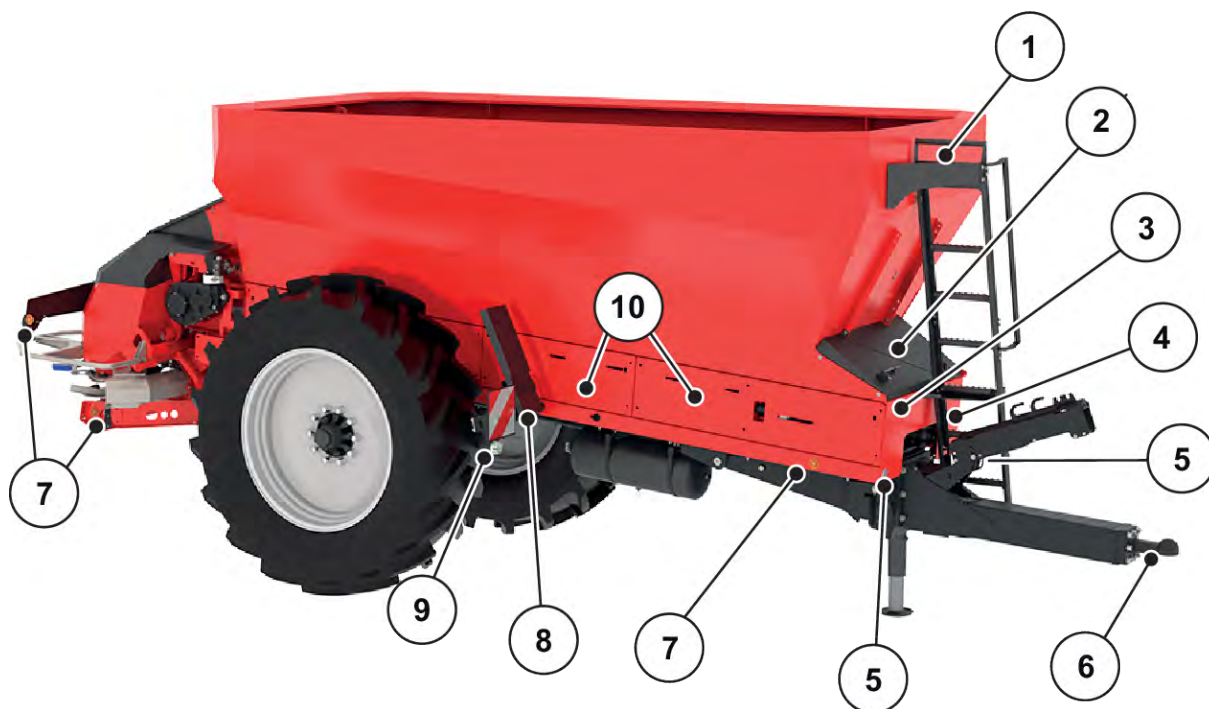
- Kohandage oma sõidustiil muutuvatele sõidutingimustele.
- Sõitmisel peab alati olema piisav nähtavus. Kui see pole tagatud (nt tagurdamisel), tuleb kasutada abilist.
- Järgige maksimaalset lubatavat kiirust.
- Vältige märke ja mäest alla sõitmisel, samuti kaldega risti sõites järske kurvivõtmisi. Vastasel korral tekib raskuskeskme muutmise tõttu ümberminekuoht. Sõitke ebatasase, pehme pinnase (nt põldude sissesõidud, piirikividega servad) korral eriti ettevaatlikult.
- Isikute viibimine masinal sõidu ja käitamise ajal on keelatud.
- Vajadusel paigaldage traktorile esiraskus. Lisajuhiseid leiate traktori kasutusjuhendist.
- Käänmiku roolimissüsteem (erivarustus):
 - Avalikel tänavatel ja teedel tuleb **TRAIL-Control tingimata deaktiveerida või välja lülitada**.
 - Enne tänaval sõitmist tuleb **TRAIL-Control tingimata kalibreerida**. Vastasel juhul esineb õnnetusoht, kuna masin võib TRAIL-Control-i kalibreerimiseta sõita traktori sõiduraja suhtes nihutatult.

3.10 Kaitseeadised, hoiatus- ja instruktsioonijuhised

3.10.1 Kaitseeadiste, hoiatus- ja instruktsioonijuhiste asetus

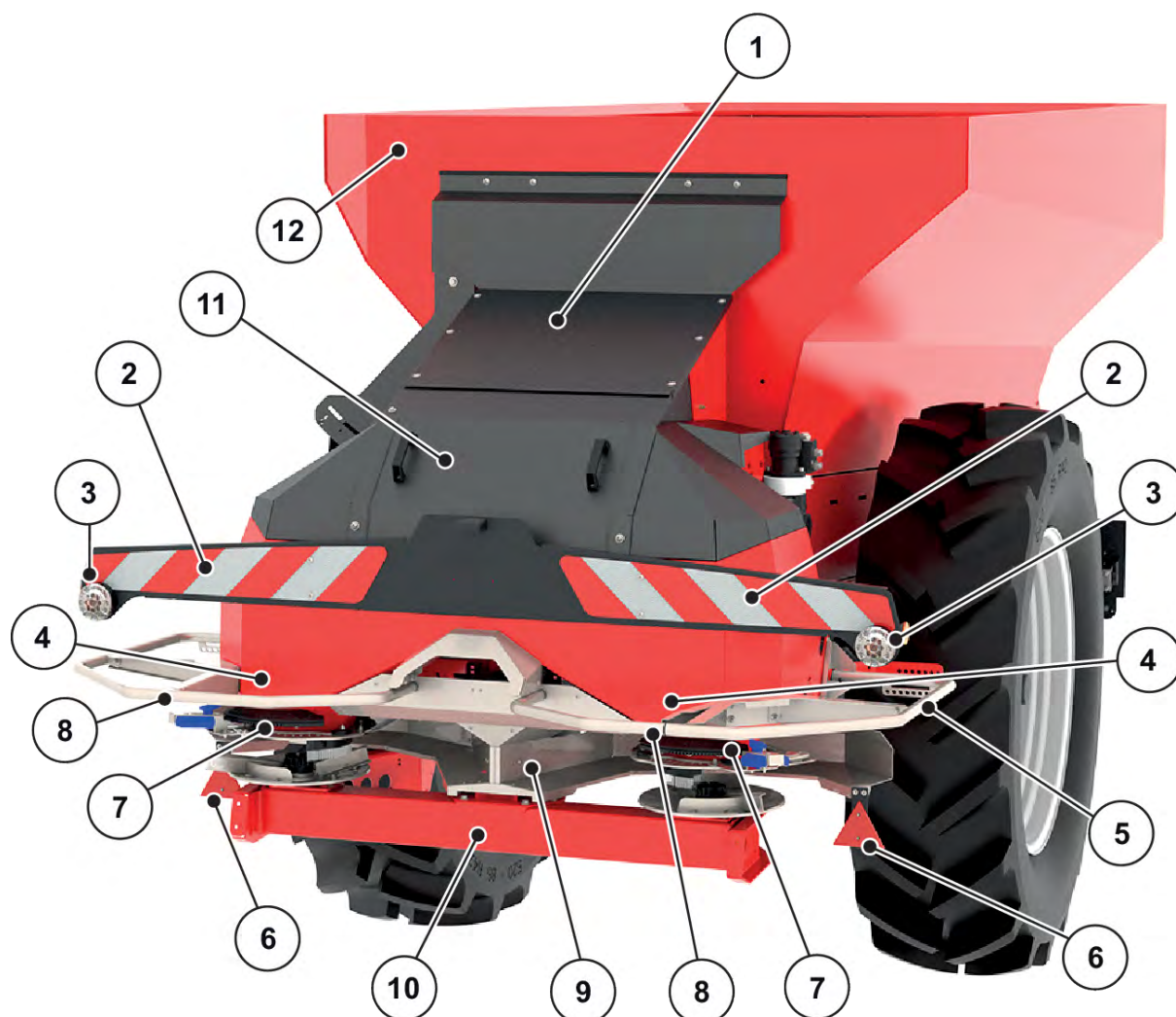


Kaitseeadised ei ole saadaval kõigis riikides ja sõltuvad kasutuskoha eeskirjadest.



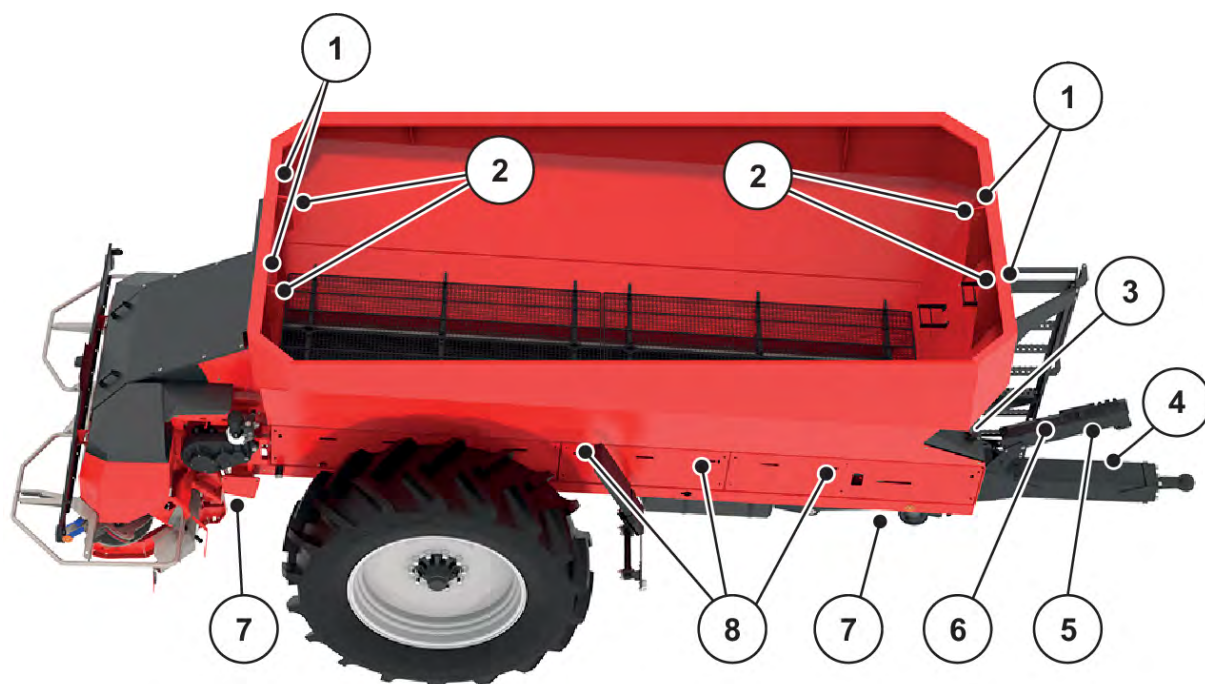
Jn. 2: Kaitseesadised, hoiatus- ja instruksioonijuhiste kleebised, esikülg

- | | |
|--|--|
| [1] Hoiatusjuhis kaasasõidukeeld
Hoiatusjuhis kõrgepingeliin | [5] Valge reflektor |
| [2] Puhastusklapi kate
Hoiatusjuhis liikuvad detailid | [6] Haakeseadise tehasesilt |
| [3] Tehasesilt ja homologeerimissilt
Seerianumber | [7] Külgmise kollane reflektor |
| [4] Hoiatusjuhis kasutusjuhendi lugemine
Hoiatusjuhis eemaldage süütevõti | [8] Tõkisking
Hoiatusjuhis tõkiskingad |
| | [9] Valgustus ette hoiatustahvli ja valge reflektoriga |
| | [10] Küljekate juhtrullidele ja transpordilindile |



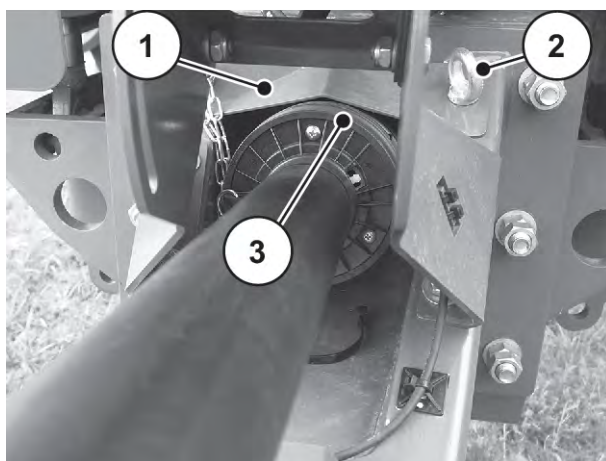
Jn. 3: Kaitseadised, hoiatuste ja juhiste kleebised, tagakülg

- | | |
|---|---|
| [1] Eeldoseerimisklapi kate | [7] Hoiatusjuhis muljumisoht |
| [2] Hoiatussilt | [8] Hoiatusjuhis pealeastumine keelatud |
| [3] Tagatuli, pidurituli, sõidusuuna näidik | [9] Jaotusketta kaitse |
| [4] Hoiatusjuhis liikuvad detailid | [10] Hoiatusjuhis materjali väljavise |
| [5] Suunamispiire | [11] Puistemehhanismi kate |
| [6] Punane reflektor | [12] Instruksioonijuhis Suurim lubatud kiirus |



Jn. 4: Kaitseadised, hoiatus- ja instruktsioonijuhiste kleebised, ülal

- | | |
|---|---|
| [1] Instruktsioonijuhis rõngas-aas punkris | [6] Instruktsioonijuhis värvi määramine hüdraulikavoolikud |
| [2] Rõngas-aasad | [7] Liigendvõllikaitse (masina all) |
| [3] Instruktsioonijuhis puhastusklapp | [8] Hoiatusjuhis liikuvad detailid (klapitavate küljekatete taga) |
| [4] Instruktsioonijuhis jõuvõtuvõlli pööretearv | |
| [5] Hoiatusjuhis oht hüdraulikaseadme tõttu | |



Jn. 5: Kardaanvõll

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| [1] Kaitseplekk | [3] Kardaanvõlli kaitse |
| [2] Rõngas-aas | |

3.10.2 Kaitseadiste funktsioon

Kaitseadised kaitsevad Teie tervist ja elu.

- Veenduge enne masinaga töötamist, et kaitseseadised on talitlusvõimelised ega ole kahjustatud.
- Käitage masinat ainult toimivate kaitseseadistega.

Nimetus	Funktsioon
Kardaanvõlli kaitse	Takistab kehaosadel ja riideesemetel jääda pöörleva kardaanvõlli vahele.
Tõkisking	Takistab masina veerema hakkamist
Puistemehhanismi kate	Takistab kehaosade sissetõmbamist segamismehhanismi poolt
Küljekate	Hoiab ära kehaosade amputeerimist transpordilindi tõttu ja kehaosade sissetõmbamist juhtrullide vahele
Puhastusklapi kate	Takistab kehaosade sissetõmbamist transpordilindi ja juhtrullide vahele
Jaotusketta kaitse	Takistab väetise puistamist ette (traktori/töökoha suunas).
Suunamispiire	Ei lase eest ega küljelt pöörlevate jaotusketaste vahele jääda.

3.11 Hoiatuste ja juhiste kleeibised

Masinale on paigaldatud erinevad hoiatus- ja instruktsioonijuhised (masinale paigaldamist vt 3.10.1 *Kaitseseadiste, hoiatus- ja instruktsioonijuhiste asetuse*).

Hoiatus- ja instruktsioonijuhised on masina osad. Neid ei tohi eemaldada ega muuta.

- Puuduvad või loetamatud hoiatus- ja instruktsioonijuhised tuleb kohe välja vahetada.

Kui remonditööde käigus paigaldatakse uusi detaile, tuleb nendele paigaldada samad hoiatused ja juhised mis originaalosadel.



Korrektssed hoiatus- ja instruktsioonijuhised saate tellida varuosade osakonnast.

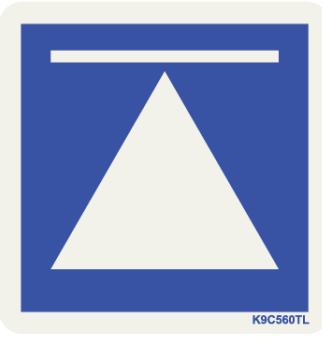
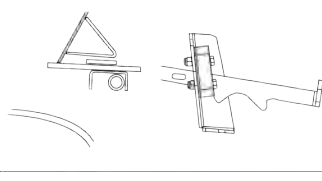
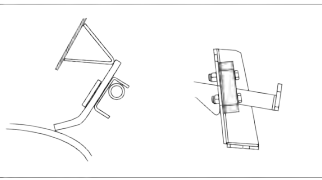
3.11.1 Hoiatusjuhiste kleebised

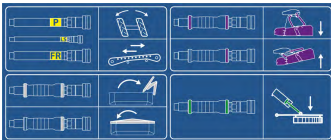
Piktogramm	Kirjeldus
	Lugege kasutusjuhendit ja hoiatusi. Enne masina kasutuselevõttu tuleb kasutusjuhend ja hoiatused läbi lugeda ning neid järgida. Kasutusjuhendis kirjeldatakse põhjalikult kasutamist ning antakse kasulikke juhiseid käsitlemise ja hoolduse kohta.
	Eemaldage süütevõti. Enne hooldus- ja remonditöid tuleb mootor välja lülitada ja süütevõti eemaldada. Lahutage toide
	Kaasasõidu keeld Libisemis- ja vigastusoht. Puistamise ja transpordi ajal ei tohi masinale ronida.
	Pealeastumine keelatud Suunamispiirdele astumine on keelatud.
	Väljapaiskuva materjali oht Väljapaiskuv puistematerjal võib kogu keha vigastada. Suunake kõik inimesed enne masina kasutuselevõttu ohualt (puistealt) eemale.
	Liikuvad osad on ohtlikud Kehaosade amputeerimise oht Ärge asetage käsi pöörlevate detailide ohupiirkonda. Enne hooldus-, remondi- ja seadistustööd tuleb mootor välja lülitada ja süütevõti eemaldada.
	Muljumisoht Käe muljumise oht. Keelatud on asetada käsi ohupiirkonda.

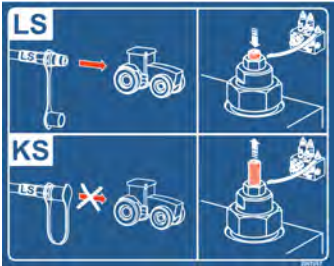
Piktogramm	Kirjeldus
	Oht hüdraulikaseadme tõttu Kõrge surve all väljuv vedelik võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja keskkonnakahjustusi. Samuti võivad nad tungida läbi naha ja põhjustada infektsioone. Tehke hüdraulikaseade enne hooldustöid survevabaks. Kandke lekete otsimise ajal alati kaitseprille ja kaitsekindaid. Hüdraulikaõli tõttu tekkinud vigastuse korral pöörduge alati kohe arsti poole. Järgige tootja dokumentatsiooni.
	Surmaga lõppevate õnnetuste oht pinge all olevate õhuliinide tõttu Ärge pange masinat kunagi seisma pinge all olevate õhuliinide alla. Pidage kinni ohututust kaugusest.
	Tõkisking Kindlustage masin parkimisel tõkiskingadega äraveeremise vastu.
	Veepritsmete keeld Keelatud on pihustada vett tööarvuti korpusesse ja teistele elektroonilistele detailidele.

3.11.2 Instruktsioonijuhiste kleebised

Piktogramm	Kirjeldus
	Jõuvõttuvõlli nimipöörlemiskiirus Jõuvõttuvõlli nimipöörlemiskiirus on 750 p/min

Piktogramm	Kirjeldus
	Mahutis olev rõngas-aas Tõstevahendite kinnituse märgistus
	Määrimiskoht
	Tungraua kontaktpunkt
	Puhastusklapp on lahti.
	Puhastusklapp on suletud.

Piktogramm	Kirjeldus
	Suurim lubatav kiirus
	Suurim lubatav kiirus
	Suurim lubatav kiirus
	Haakeseadise tehasesilt
	Hüdraulikavoolikute käepidemete värvide määramine Vasakul: Masina hüdraulikavoolikud ja punkrikatteajam Paremal: täiendavad hüdraulikavoolikud, kui masinale on monteeritud erivarustused: GSE või TELIMAT.

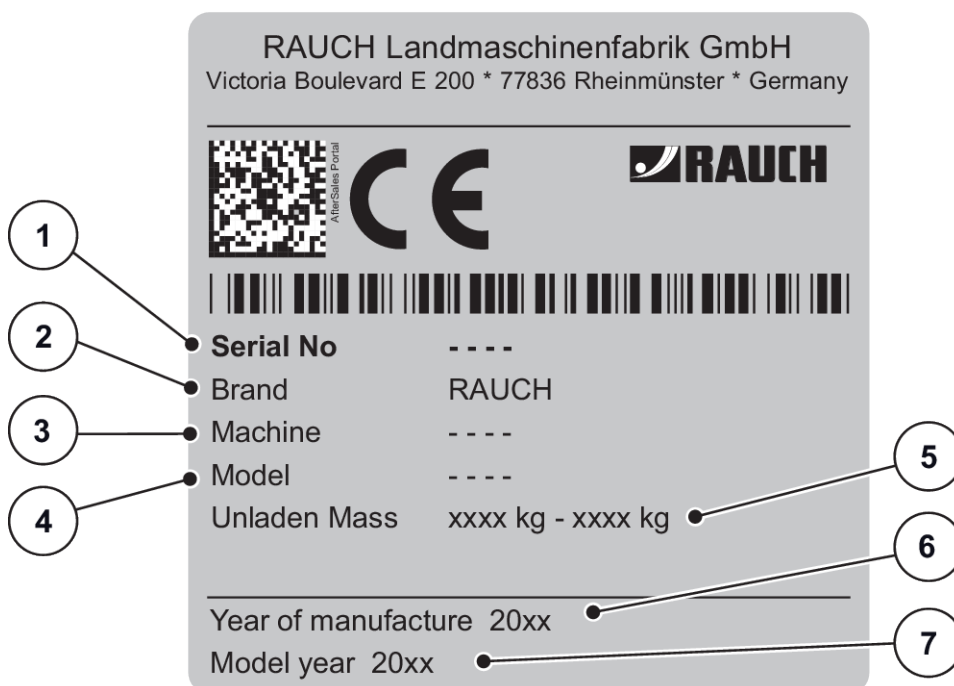
Piktogramm	Kirjeldus
	KS/LSi ümberlülitamine Keerake seadekrui kuni piirajani sisse: LS režiim (Load Sensing) Keerake seadekrui kuni piirajani välja: KS režiim (pidevvool)

3.12 Tehasesilt ja masina tähistus



Masina tarnimisel tuleb veenduda, et kõik vajalikud sildid on olemas.

Olenevalt sihtriigist võivad masinale olla paigaldatud täiendavad sildid.



Jn. 6: Tehasesilt

- [1] Seerianumber
- [2] Tootja
- [3] Masin
- [4] Tüüp

- [5] Tühimass
- [6] Valmistusaasta
- [7] Mudeli aasta

Brand		RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH			
Cat.		---			
Approval No		---			
Serial No		RLxxxxxxxxxxxxxx			
Max. permissible masses	Total	 kg			
	Drawbar	A-0	 kg		
	Axle 1	A-1	 kg		
	Axle 2	A-2	 kg		
	Axle 3	A-3	 kg		
	Towable		T-1	T-2	T-3
	Config	B-1			
	Brake-B x Tong. -T	B-2			
	B-3				
	B-4				

Jn. 7: Homologeerimissilt

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| [1] Tootja | [5] Lubatud kogumass |
| [2] Kategooria | [6] Lubatud tugikoormus |
| [3] ELi tüübikinnituse number | [7] Lubatud teljekoormus |
| [4] Seerianumber | |

3.13 Valgustusseade, eesmised, külgmised ja tagumised reflektorid

Valgustehnilised seadised peavad olema paigaldatud eeskirjadekohaselt ja olema alati käitusvalmis. Nad ei tohi olla kinni kaetud ega määrdunud.

Masin on tehases varustatud valgustusseadisega ning esi-, taga- ja küljetuledega (paigaldamist masinale vt *Jn. 3 Kaitseseadised, hoiatuste ja juhiste kleebised, tagakülg*).

4 Masina andmed

4.1 Tootja

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster
Germany

Telefon: +49 (0) 7229 8580-0

Faks: +49 (0) 7229 8580-200

Hoolduskeskus, tehniline klienditugi

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Postkast 1162
E-post: service@rauch.de
Faks: +49 (0) 7229 8580-203

4.2 Masina kirjeldus

Kasutage masinat vastavalt peatükile 1 *Otstarbekohane kasutamine*.

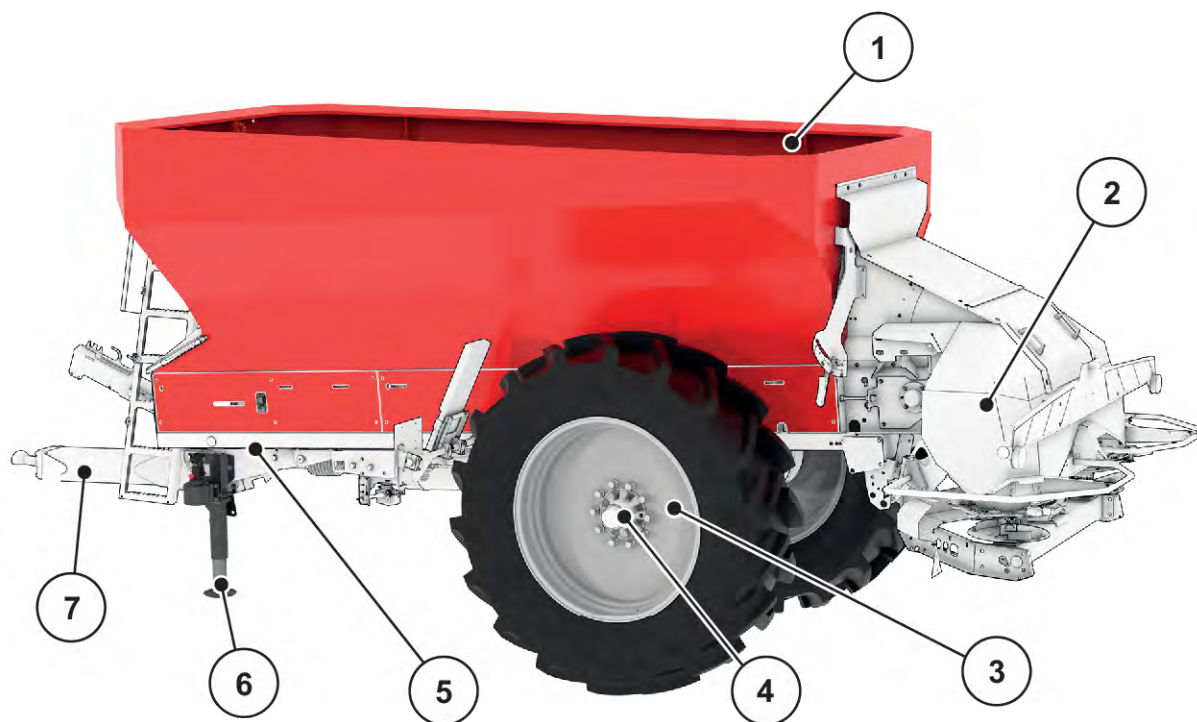
Masinas on järgmised sõlmed.

- Raamiga punker
- Transpordilint ja väljastuselemendid
- Kuulpeaühendus/haakeseadis
- Liigendvõll ülekoormuskaitsmega
- Rattad ja piduriseade
- Väetise puistemehhanism
- Kaitseeadised - vt 3.10.1 *Kaitseeadiste, hoiatus- ja instruksioonijuhiste asetus*



Mõned mudelid ei ole kõigis riikides saadaval.

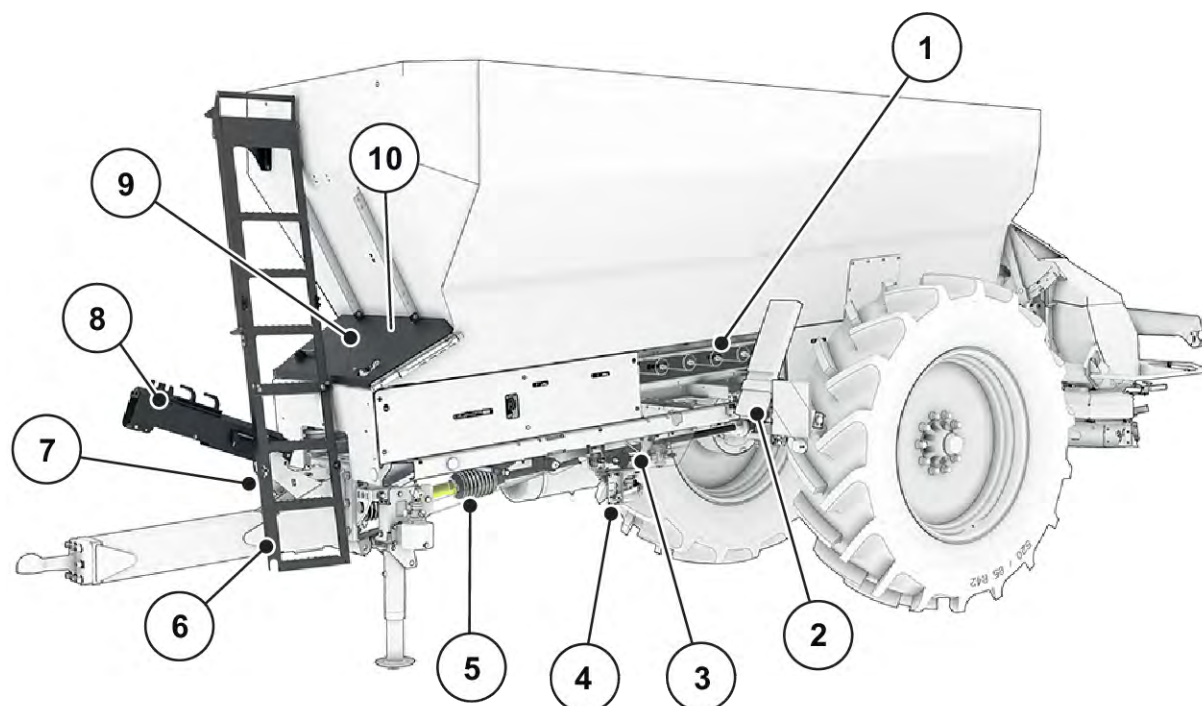
4.2.1 Koostesõlmede ülevaade



Jn. 8: Koostesõlmede ülevaade: vasak pool

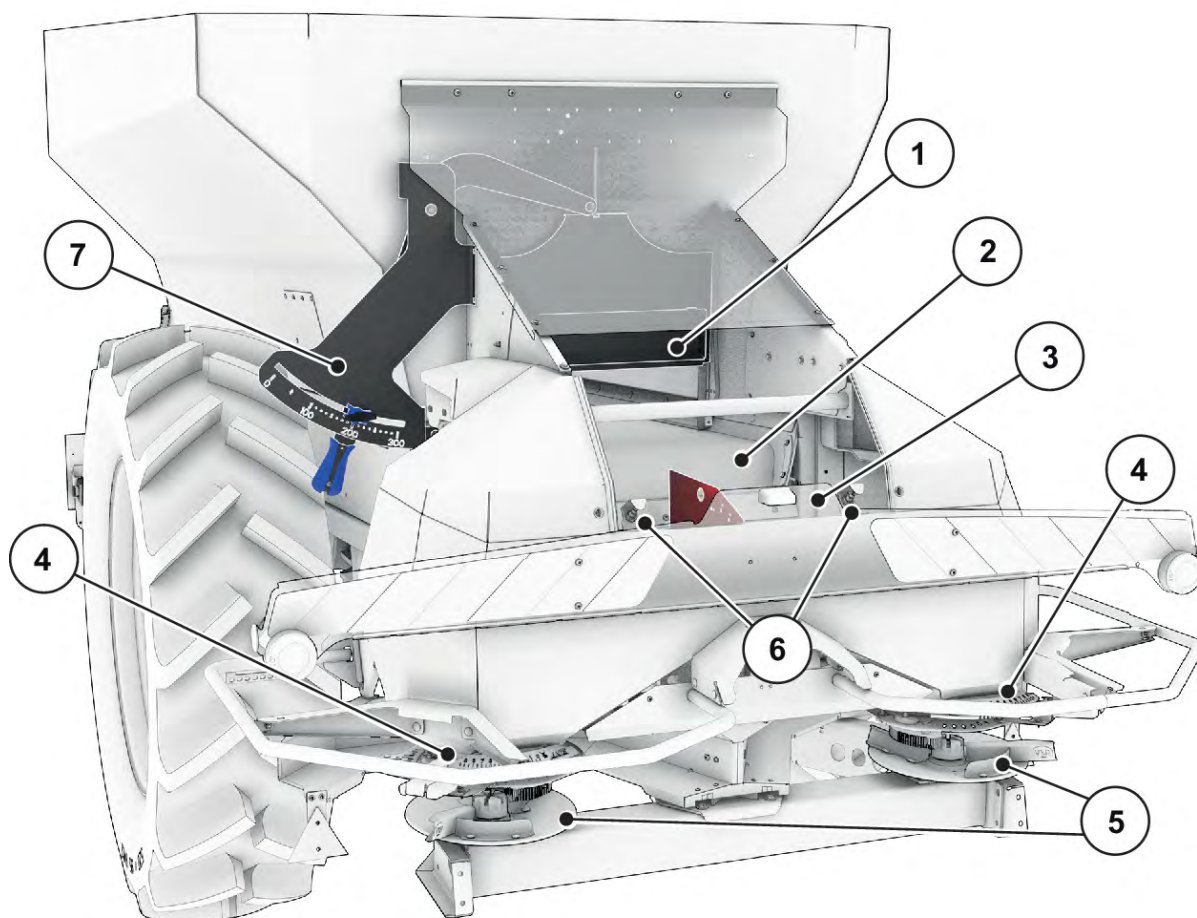
- [1] AXENT punker
- [2] Puistemehhanismi punker
- [3] Ratas
- [4] Piduritelg

- [5] Raam
- [6] Tugijalg
- [7] Veotiisel veokonksuga



Jn. 9: Koostesõlmede ülevaade: Esikülg

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| [1] Transpordilint ja juhtrullid | [6] Kokkuklapitav redel |
| [2] Tõkisinga transpordialus | [7] Liigendvõlli ajam |
| [3] Seisupidur | [8] Vooliku- ja kaablihoidik |
| [4] Pidurijõu regulaator | [9] Hooldusklapp |
| [5] Liigendvõlli läbiajam | [10] Täitetaseme andur punkris |

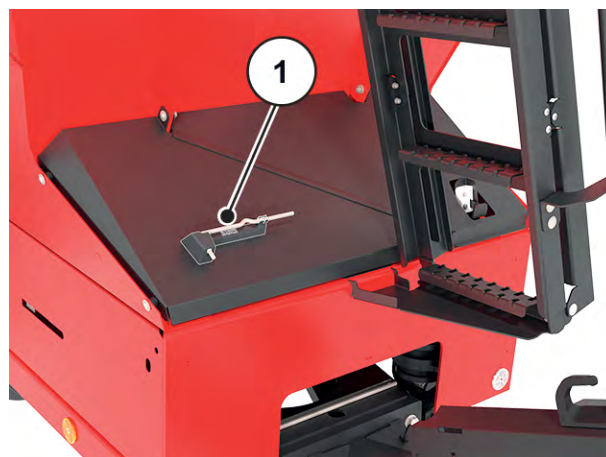


Jn. 10: Koostesõlmede ülevaade: Tagakülg

- | | |
|----------------------------------|---|
| [1] Eeldoseerimisklapp | [5] Jaotusketas |
| [2] Transpordilint | [6] Ultrahelisensorid puistemehhanismi punkri jaoks |
| [3] Puistemehhanismi punker | [7] Eeldoseerimisklapi ava seadistuskus |
| [4] Äraandmispunkti seadistuskus | |

Teatud detailide demontaažiks ja montaažiks on tööriistana nõutav seadistushoob. See asub masina esiosas.

- [1] Seadistushoob (sõidusuunas paremal)

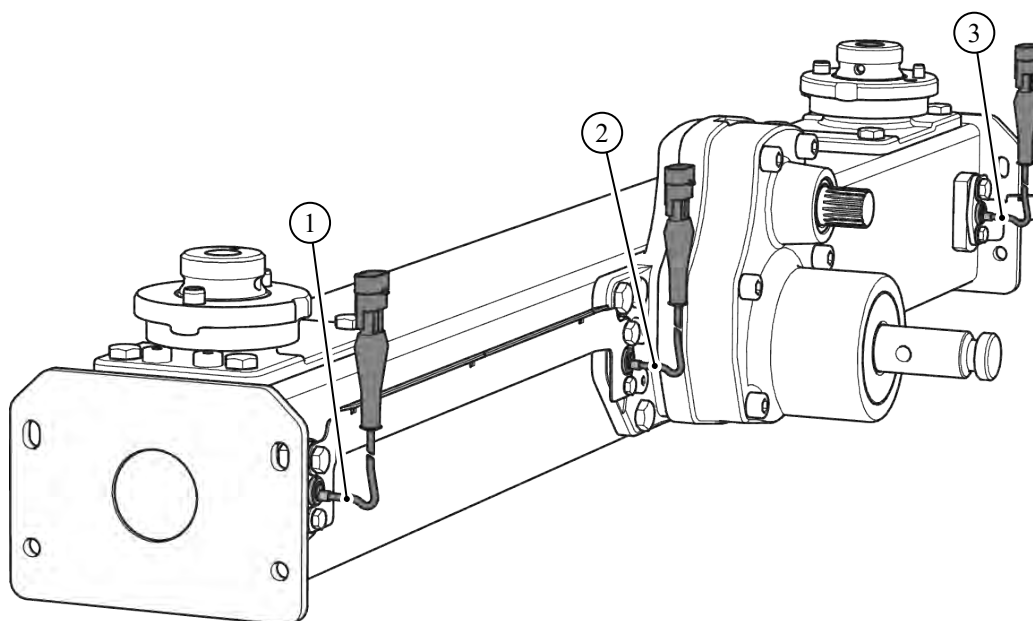


Jn. 11: Seadistushoova asend

Tugijala hoob [1] asub punkril vasakul küljel (sõidusuund)



Jn. 12: Hoova asend

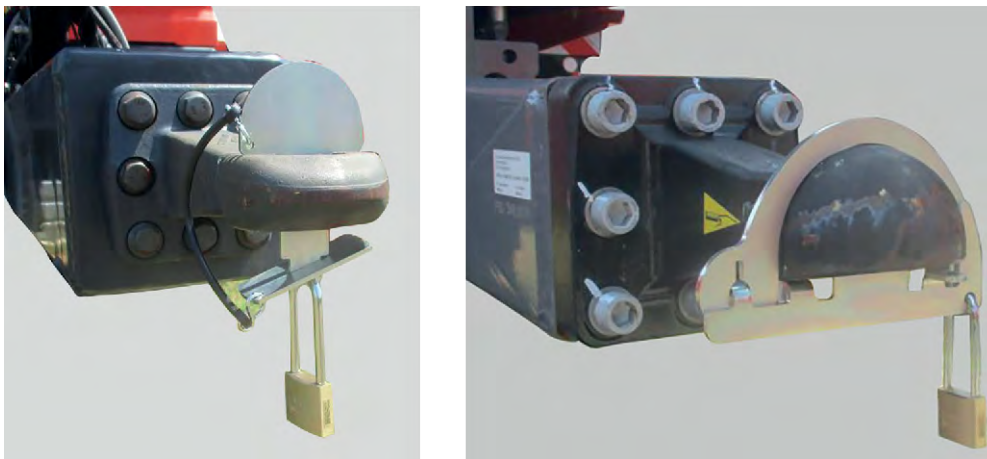


Jn. 13: Massivoolu reguleerimine kettatüüpide pöördemomendi mõõtmise abil

- | | |
|---|---|
| [1] Pöörlemiskiiruse andur paremal (sõidusuund) | [3] Pöörlemiskiiruse andur vasakul (sõidusuund) |
| [2] Referents-pöörlemiskiiruse andur | |



See koostesõlm on sõltuvalt masinast ja turust saadaval seeriaviisiliselt või valikuliselt.



Jn. 14: Kaitse volitamata kasutamise vastu haakeseadistel

4.3 Tehnilised andmed



Mõned mudelid ei ole kõigis riikides saadaval.

Variant	Roolimistelg	Jäik telg
Rööbe 2 m kuni 2,25 m	x	x
Rööbe 2,4 m		x
veotiisliga alumise kinnituse jaoks	x	x
veotiisliga ülemise kinnituse jaoks	x	x

4.3.1 Põhivarustuse tehnilised andmed

Andmed	AXENT 90.1
Kogulaius ¹	2.55 m olenevalt rehvidest kuni 3,0 m ratastel
Kõrgus	3.10 kuni 3.20 m olenevalt rehvidest
Kliirens (raami alumise servani)	0.75 m
Mahutavus	9400 l

¹⁾ Muud laiused sõltuvad riigist ja varustusest (telg, rehvid)

Andmed	AXENT 90.1
Täitekõrgus	2.95 cm
Haakeseadise pikkus kuni sõiduki otsani	u 7.70 m sõltuvalt paigaldatud suvanditest
Haakeseadise pikkus kuni sillani veotisliga alumise kinnituse jaoks	5.00 m
Jõuvõtuvõlli pöörete arv	750 p/min
Rööbe ²	2,00 m kuni 2.40 m sõltuvalt varustusvariandist
Standardrehvid ³	520/85 R42
Helirõhutase ⁴ (mõõdetud traktori suletud juhikabiinis)	75dB(A)

■ Massid ja koormused



Masina tühi mass (mass) erineb sõltuvalt varustusest.

Andmed	AXENT 90.1
Lubatud teljekoormus	10000 kg
Tühi mass AXENT 90.1	4000-4600 kg (olenevalt varustusest)
Väetise kasulik koormus ⁵	9000 kg
Haakeseadise lubatud tugikoormus	3000 kg

²⁾ Teised rööpmed päringu korral

³⁾ Muud rehvid on saadaval valikuliselt

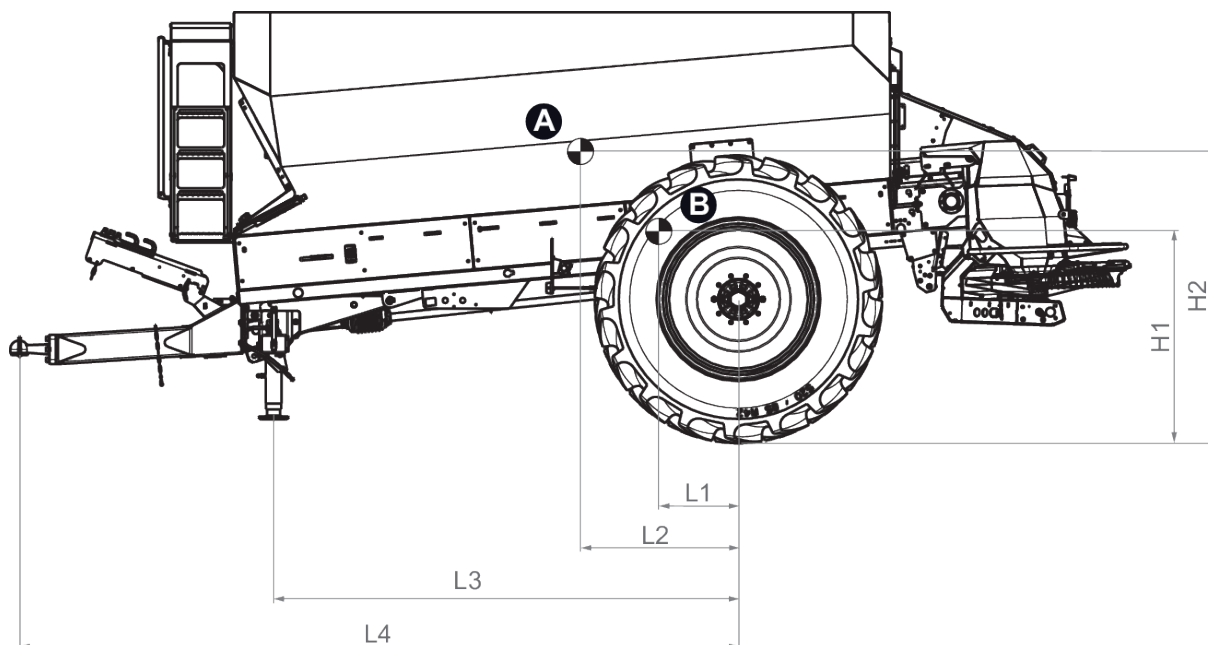
⁴⁾ Et masina mürarõhutaseme saab välja selgitada ainult töötava traktoriga, sõltub tegelik väärtus olulisel määral kasutatavast traktorist.

⁵⁾ Täpne kasulik koormus sõltub masina varustusest (rattad, jäik telg, piduriseade jms).

■ Raskuskeskme asend



Raskuskeskme asend sõltub sidestusvariandist, teljeasendist ja punkri täitekogusest.



Jn. 15: Raskuskeskme asend alumises kinnituses

[A] Raskuskese täis punkri korral

[B] Raskuskese tühja punkri korral

Pikkus	Alumine kinnitus (mm)
L1	550
L2	1090
L3	3200
L4	4980
H1	1460
H2	2020

4.3.2

Väetise puistemehhanismi tehnilised andmed

Andmed	AXIS-PowerPack
Kogulaius suunamispirdega	2,55 m
Töölaius ⁶	18-50 m

⁶) Töölaius sõltuvalt väetisesordist

Andmed	AXIS-PowerPack
Punkri mahutavus	u 200 l
Massivool ⁷	500 kg/min
Liigendvõlli ajami käigukast	750 p/min
Jaotusketta pöörlemiskiirus	900 p/min

4.3.3 Rattad ja rehvid



Mõned mudelid ei ole kõigis riikides saadaval.

Koormusindeks näitab rehvide kandevõimet.

Kiiruskategooria näitab rehvide maksimaalset lubatud sõidukiirust.

Nõutav kiiruskategooria ja nõutav koormusindeks sõltuvad masina varustusest.

Rehvi kandevõime on seotud kiiruse ja rehvi täiterõhuga.

Suruõhupiduri ja 10 t sillalastiga masinate puhul:

- Kiiruskategooria
 - A8 40 km/h jaoks
- Koormusindeks (Li)
 - min 164 (kandevõimele 5000 kg ühe ratta kohta)

Kiiruskategooria	A5	A6	A7	A8
Suurim kiirus km/h	25	30	35	40

Koormusindeks	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173
Rehvi kandevõime kg	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150	6300	6500



Õhurõhk võib sõltuvalt rehvitootjast olla väga erinev.

- Pidage silmas õhurõhku vastavalt rehvitootja kandevõimele.

⁷⁾ Maksimaalne massivool sõltuvalt väetisesordist

4.4 Erivarustused



Soovitame lasta varustuse monteerida põhimasinale edasimüüja juures või töökojas.



Mõned mudelid ei ole kõigis riikides saadaval.



Saadavalolevad erivarustused sõltuvad masina kasutajariigist ning pole siin täielikult loetletud.

- Kui Teil on vaja teatud erivarustust, siis pöörduge oma edasimüüja/maaletooja poole.

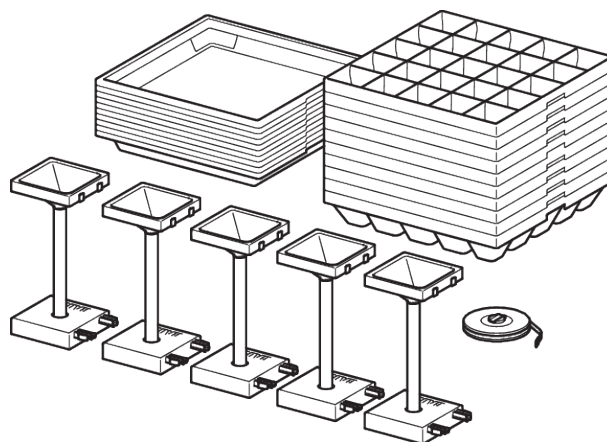
4.4.1 Suurpinnapuisturi erivarustused

- Poritiib
- Punkrikate
- Roolimistelg
- Tõmbekuul-liitmik FI-Kugel K80 alumise ja ülemise kinnituse jaoks
- Veoaas FI-D 50 alumise kinnituse jaoks
- Veoaas FI-D 40 ülemise kinnituse jaoks
- Liigendvõll 1 3/8", 6-osaline; liigendvõll 1 3/8", 21-osaline; liigendvõll 1 3/4", 6-osaline; liigendvõll 1 3/4", 20-osaline

4.4.2 Väetise puistemehhanismi erivarustused

■ Praktiline kontrollimiskomplekt (PPS 5)

Põikijaotuse kontrollimiseks põllul.



Jn. 16: Erivarustus PPS 5

■ Töölatern



Jn. 17: Erivarustus SpreadLight

Erivarustus SpreadLight [1] aitab kasutajal pimeduses puistamise ajal optiliselt kontrollida üksikuid puistefunktsioone.

Erivarustus SpreadLight koosneb intensiivsest LED-valgusest ning on suunatud sihipäraselt puistepaanidele. Võimalikud valseadistused või ummistused tuvastatakse doseerimisklappidel kohe.

Lisaks saab kasutaja pimedas kiiremini reageerida raskelt märgatavatele takistustele ja ohukohtadele, mis jäävad suuremate töölauste puhul just välisele puistealale.

■ Piiripuisteseadis

■ GSE 60

Puistelaiuse piiramine (paremal või vasakul) vahemikus u 0 m und 3 m traktori roobaste keskkohast kuni põllu välimise servani. Põlluserva poole suunatud doseerimisklapp on suletud.

- Piirialale puistamiseks tuleb piiripuisteseadis alla klappida.
- Enne mõlemapoolset puistamist tuleb piiripuisteseadis uuesti üles klappida.

■ Piiri- ja servapuisteseadis

■ TELIMAT T50

TELMAT seadis on ette nähtud kaugjuhitavaks serva- ja piiriäärseks puistamiseks sõidurajalt (paremal).

Seadis TELMAT aktiveeritakse terminalist, seda juhitakse elektrilise seadesilindri abil.

5 Transport ilma traktorita

5.1 Üldised ohutusjuhised

TEATIS!

Vale transport võib põhjustada materiaalsset kahju

Punkril olevad rõngas-aasad **ei** sobi kogu masina tõstmiseks. Need on ette nähtud üksnes punkri transportimiseks tootmise ja montaaži ajal.

Eiramine põhjustab kahjustusi masinal.

- ▶ Järgige tingimata tootja saatmisjuhendit.

Enne masina transportimist tuleb järgida neid juhiseid:

- Transportige masinat ainult tühja punkriga.
- Töid tohivad teha üksnes instrueeritud ja vastava ülesande saanud isikud.
- Kasutage sobivaid transpordi- ja tõstevahendeid (nt rattasüvendiga treiler, trossid ...).
- Marsruut tuleb varakult kindlaks määrata ning sellelt võimalikud takistused eemaldada.
- Kontrollige kõigi ohutus- ja transpordiseadiste töövõimet.
- Kindlustage kõik ohukohad, ka siis, kui need esinevad ainult lühiajaliselt.
- Transpordi eest vastutav isik peab tagama masina nõuetekohase transpordi.
- Volitamata isikud tuleb transporditeekonnast eemal hoida. Blokeerige vastavad alad!
- Transportige masinat ettevaatlikult ja käidelge seda hoolikalt.
- Arvestage raskuspunktiga! Vajadusel seadistage trossipikkused selliselt, et masin ripub sirgelt transpordivahendil.
- Masinat tuleb transportida paigalduskohta võimalikult maapinna lähedal.

5.2 Peale- ja mahalaadimine, seismapanek

- ▶ Selgitage välja masina kaal.
 - ▷ Kontrollige tehasesildil ja peatükis 4.3 *Tehnilised andmed* olevaid andmeid.
 - ▷ Võtke vajadusel arvesse paigaldatud erivarustuste kaalu.
- ▶ Sõidutage masin ettevaatlikult sobiva traktoriga laadimispinnale või laadimispinnalt maha.
- ▶ Asetage masin ettevaatlikult transpordisõiduki laadimisalale või stabiilsele maapinnale.

6 Kasutuselevõtt

6.1 Masina vastuvõtmine

Kontrollige masina vastuvõtmisel tarne terviklikkust.

Seeriakomplekti kuuluvad:

- 1 suurpinnapuistur AXENT 90.1
- 1 kasutusjuhend AXENT 90.1
- 1 ISOBUS kaabel
- 1 täitesõel punkris
- 2 tõkiskinga
- 1 väetise puistemehhanism AXIS-PowerPack
- 1 lainurk-liigendvõll (sh kasutusjuhend) hõõrdliitmikuga
- 1 elektrooniline masina juhtsüsteem AXENT ISOBUS (sealhulgas kasutusjuhend)

Palun kontrollige ka lisavarustusena tellitud erivarustust.

Kontrollige, ega pole tekkinud transpordikahjustusi või ega pole puuduvaid osi. Laske transpordikahjustused transpordiettevõttel kinnitada.



Vastuvõtmisel kontrollige, kas monteeritud osad on korralikult kinnitatud.

Parempoolse ja vasakpoolse jaotusketas peavad olema monteeritud sõidusuunas vaadatuna.

Kahtluse korral pöörduge edasimüüja poole või otse tehasesse.



OHT!

Õnnetusoht puuduva puistemehhanismi tõttu

Esineb õnnetusoht, kui masin sõidab avalikel teedel puistemehhanismita.

See võib põhjustada inimestele raskeid, kuni surmaga lõppevaid vigastusi.

- ▶ Puistemehhanism kehtib tagumise allasõidukaitsmena.
- ▶ Sõidutage masinat avalikel teedel **ainult** paigaldatud puistemehhanismiga.

6.2 Kasutusluba

Järgige oma riigis või masina kasutuskohas kehtivaid liikluseeskirju. Vajaduse korral registreerib masina importöör teie masina avalikel teedel sõitmiseks vastavas registris.

- Lisamärgistuse (hoiatustahvel, valgustus) saamiseks pöörduge palun oma edasimüüja või importööri poole.

6.3 Nõuded traktorile

Masina ohutu ja nõuetekohase kasutamise juurde kuulub ka see, et traktor täidab vajalikke mehaanilisi, hüdraulilisi ja elektrilisi eelduseid.

- Traktorimootori võimsus: vähemalt 180 hj
- Hüdraulikarõhk: 180 bar
- Õli kogus: 35 l/min transpordilindi ajami jaoks
- Liitmiku tüübid:
 - Tõmbekuul-liitmik 80 ISO 24347
 - Hitch veoaas ISO 20019
- Lubatud tugikoormus: 3000 kg, alumine kinnitus
- 1 topelttoimega juhtseade transpordilindi ajamile või Power-Beyond (LS-)ühendustele
- 1 topelttoimega juhtseade punkrikattele (erivarustus)
- 1 lihttoimega juhtseade piiri- ja servapuisteseadisele TELIMAT (erivarustus)
- 1 topelttoimega juhtseade piiripuisteseadisele GSE 60 (erivarustus)
- Liigendvõlli ühendus:
 - 1 3/8 tolli, 6-osaline, 750 p/min või
 - 1 3/4 tolli, 20-osaline, 750 p/min
- Hüdraulika-pisteühendused ISO 15657 järgi
- Pardapinge: 12 V, peab olema tagatud ka mitme tarbija korral
- ISOBUS ühendus ISO 11 783 järgi
- 7-pooluseline pistikupesa valgustusseadmele
- Suruõhu pidurdusseadme ühendused DIN ISO 1728 (juhtkaabel ja toitejuhe)

6.4 Kardaanhvõlli monteerimine masinale



OHT!

Sissetõmbeoht pöörleval liigendvõllil

Liigendvõlli paigaldamine ja mahavõtmine mootori töötamise ajal võib põhjustada raskeid vigastusi (muljumine, pöörleva võlli vahele tõmbamine).

- ▶ Seisake traktori mootor ja eemaldage süütevõti.
- ▶ Veenduge, et liigendvõllikaitse on heas seisukorras.



HOIATUS!

Vigastusoht ja varakahjud ebasobiva kardaanhvõlli tõttu

Masin varustatakse seadmele ja võimsusele vastava kardaanhvõlliga.

Valede mõõtmetega või lubamatute kardaanhvõlli kasutamine, näiteks ilma kaitse või kinnitusketita, võib põhjustada kehavigastusi ning traktori ja masina kahjustumist.

- ▶ Kasutage ainult tootja poolt lubatud kardaanhvõlle.
- ▶ Järgige kardaanhvõlli tootja kasutusjuhendit.

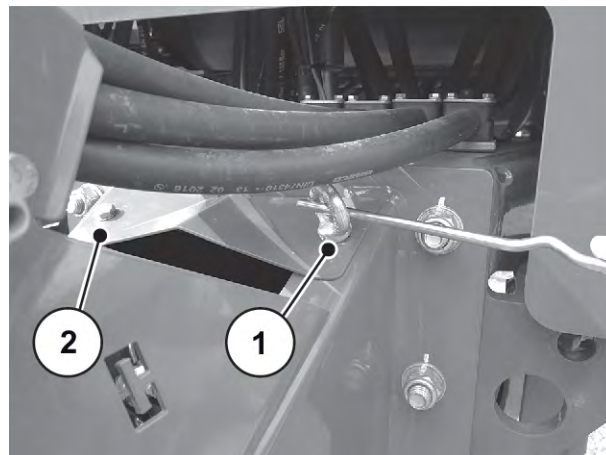
- Kontrollige paigaldusasendit.

Traktorisümboliga märgistatud kardaanvõlli ots on traktori poolel.

- Keerake kaitsepleki rõngas-aas [1] ja polt [2] kardaanvõlli konsoolilt seadistushoovaga maha.

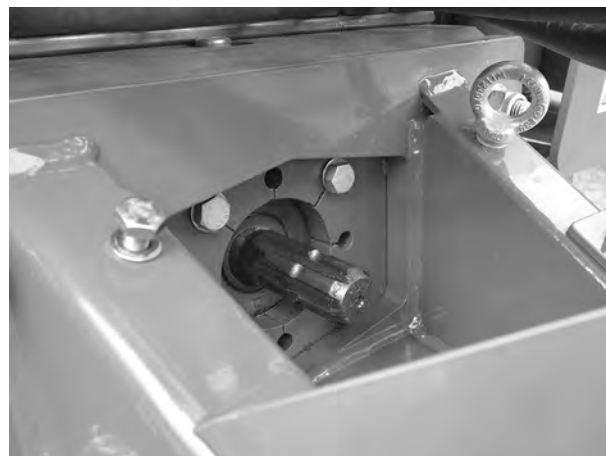
▷ Seadistushoova positsioon, vt
Jn. 11 Seadistushoova asend

- Kaitsepleki ärapanek.



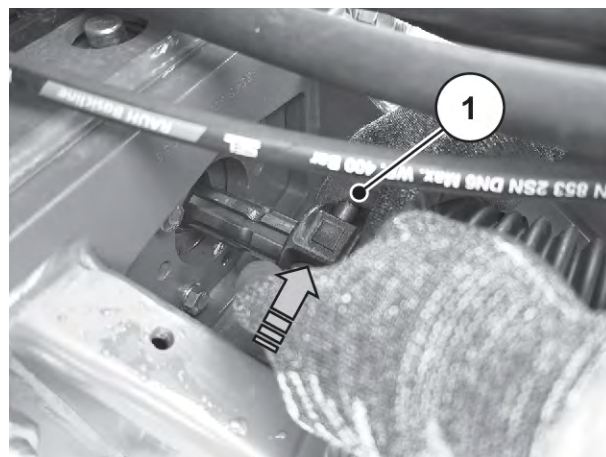
Jn. 18: Kaitsepleki eemaldamine

- Eemaldage tapikaitse ja määrige ülekanetapp.



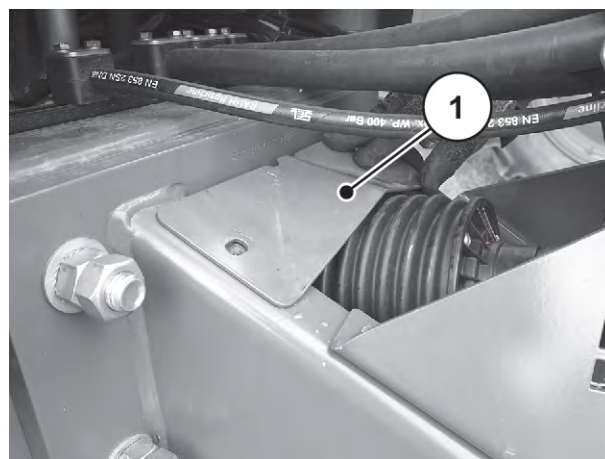
Jn. 19: Ülekanetapi määrimine

- Vajutage lükandtihvti [1].
- Lükake kardaanvõll ülekanetapile, kuni lükandtihvt lukustub rōngassoode.
- Laske lükandtihvt lahti.



Jn. 20: Asetage kardaanvõll ülekanetapile

- ▶ Asetage kaitseplekk [1] peale.
- ▶ Seadke 2 alusseibi vastu.
- ▶ Keerake rõngas-aas, polt seadistushoovaga kaitsepleki külge kinni.



Jn. 21: Kaitsepleki monteerimine

- ▶ Kinnitage hoidekett läbi rõngas-aasa ava.



Jn. 22: Hoideketi kinnitamine

Märkus eemaldamise kohta:

- Kardaadvõll tuleb eemaldada paigaldamisele vastupidises järjekorras

6.5 Masina paigaldamine traktorile

6.5.1 Eeltingimused



OHT!

Eluohut ebasobiva traktori tõttu

Masinale sobimatu traktori kasutamine võib käitamisel ja transpordisõidul põhjustada raskeid õnnetusi.

- ▶ Kasutage üksnes traktoreid, mis vastavad masina tehnilistele nõuetele.
- ▶ Kontrollige sõiduki dokumentidest, kas Teie traktor on masina jaoks sobilik.

⚠ OHT!**Oht elule tähelepanematusel või väärkäsitsemise tõttu**

Traktori masinale lähenemisel või traktori ja masina vahelise hüdraulika aktiveerimisel võivad inimesed muljuda saada ja elu kaotada.

Traktor võib tähelepanematusel või juhtimisvea tõttu pidurdada liiga hilja või üldse mitte.

- ▶ Kõik inimesed tuleb traktori ja masina vaheliselt ohualalt eemale suunata.

⚠ HOIATUS!**Liiga suur kandevõim võib põhjustada vigastusohtu ja materiaalist kahju**

Haakehargi maksimaalselt lubatava kandevõime ületamine kahjustab masina ja traktori juhitavust ja pidurdusomadusi.

Inimesed võivad viga saada. See võib põhjustada kahjusid masinale, traktorile või keskkonnale.

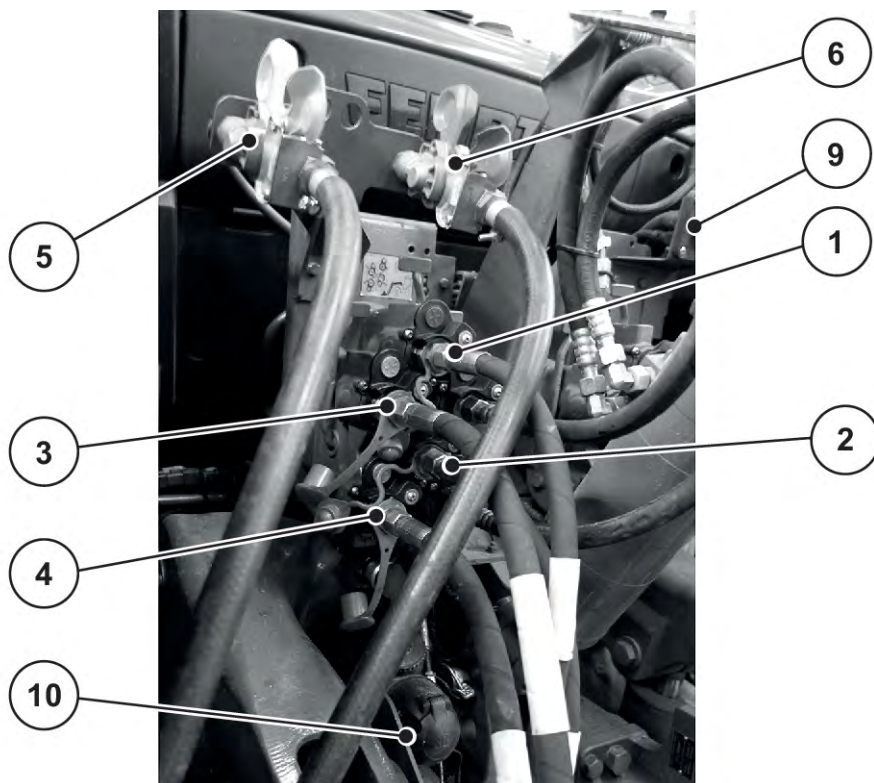
- ▶ Järgige traktori lubatavat kandevõimet.
- ▶ Pidage kinni haakeseadise lubatavast kandevõimest

Kontrollige eelkõige järgmisi eelduseid:

- Kas nii traktor kui ka masin on ohutud?
- Kas traktor vastab mehaanika, hüdraulika ja elektri nõuetele?
 - Vt 6.3 Nõuded traktorile
- Kas traktor vastab nõuetele, mis tulenevad veetava masina tehnilistest andmetest (veokoormus, tugikoormus jms)?
- Kas masin seisab stabiilselt tasasel ja kindlal aluspinnal?
- Kas masin on nõuetekohaselt veerema hakkamise vastu kindlustatud?
- Kas ISOBUS terminal on traktorile installeeritud ja talitlusvõimeline?
- Kas ühendusseadiste kombinatsioon (veoaas - poltühendus või veoümbris - kuulpeaühendus) on lubatud?



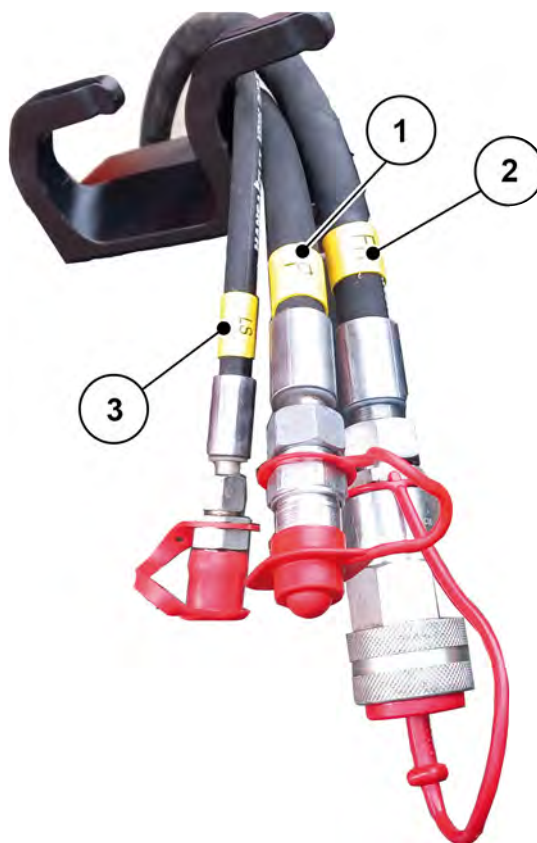
Power-Beyondi/LSi kaudu käitamisel peab traktor olema hüdraulikaühenduste sidestamiseks seisma pandud (süütevõti välja tõmmatud), et ühendused oleksid survevabad.



Jn. 23: Masinakaablite traktori külge ühendamise järjekord

- | | |
|---|---|
| [1] Hüdraulikatorustik transpordilint/roolimistelg (valikvarustus) | [7] Hüdraulikatorustik (hüdrauliline pidur) - pole nähtav (olemasolu korral) |
| [2] Hüdraulikatorustik transpordilint/roolimistelg (valikvarustus) | [8] Purunemiskaitsme tõmbekett (hüdrauliline pidur) - pole nähtav (olemasolu korral) |
| [3] Punkrikatte hüdraulikatorustik (valikvarustus) | [9] ISOBUSi pistik |
| [4] Punkrikatte hüdraulikajuhe (valikvarustus) | [10] Valgustipistik |
| [5] Pneumaatiline juhtkaabel (suruõhupidur) (kollane) (olemasolu korral) | [11] Transpordilindi/roolimistelje LS-ühendus olenevalt seadistusest (pole nähtav) <i>Load-Sensing-režiim (Power Beyond) 49</i> |
| [6] Suruõhumahuti pneumaatiline torustik (suruõhupidur) (punane) (olemasolu korral) | |

- ▶ Sõitke traktoriga masina juurde.
- ▶ Seisake traktori mootor. Eemaldage süütevõti.

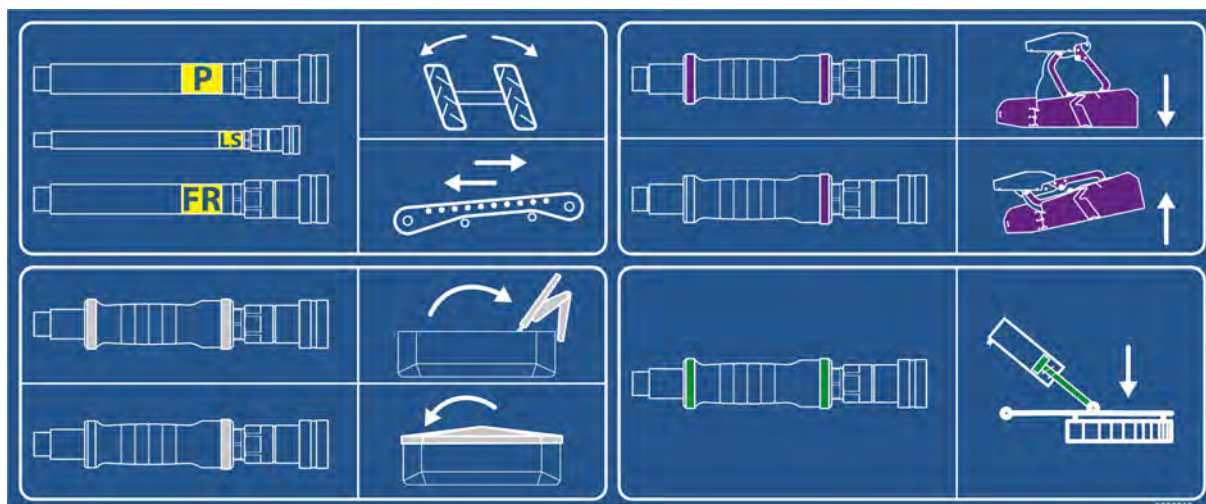


Jn. 24: Hüdraulikavoolikute tähistus

- | | |
|---|--|
| [1] Voolik P kollase kummilindiga: Survekaabel | [3] Voolik LS kollase kummilindiga: |
| [2] Voolik FR kollase kummilindiga: Vaba tagasijooks | Koormusanduri signaalkaabel |

- Ühendage punkrikatte hüdraulikavoolikud [1] ja [2] traktori hüdraulilise juhtseadme külge. (Valikuliselt GSE ja TELIMAT)

Seadistage transpordilindi ja valikulise roolimistelje (kollane kummilint) hüdrovoolikuid vastavalt seadistusele *Pidevvoolu režiim (tarneseisund) 49*, ühendage hüdraulikaplokiga traktori juhtseadme või P/T/LS ühenduste kaudu.



Jn. 25: Põhimasina/erivarustuste hüdraulikavoolikute tähistus

- | | |
|--|-------------------------|
| [1] Transpordilint ja roolimistelg (valikvarustus) | [3] Erivarustus GSE |
| [2] Punkrikate (valikvarustus) | [4] Erivarustus TELIMAT |

6.5.2 Paigaldamine

⚠ OHT!

Oht elule tähelepanematusel või väärkäsitsemisel tõttu

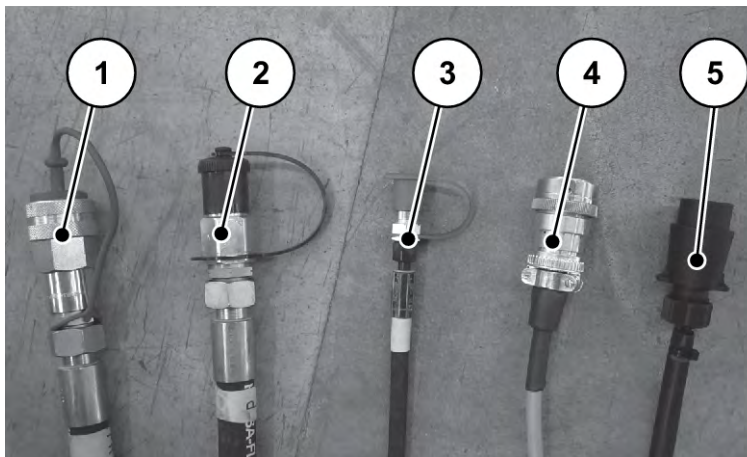
Traktori masinale lähenemisel või traktori ja masina vahelise hüdraulika aktiveerimisel võivad inimesed muljuda saada ja elu kaotada.

Traktor võib tähelepanematusel või juhtimisvea tõttu pidurdada liiga hilja või üldse mitte.

- Kõik inimesed tuleb traktori ja masina vaheliselt ohualt eemale suunata.

Te saate masina ühendada erinevate hüdraulikasüsteemide külge.

- Pidevvoolupumbaga hüdraulikasüsteem (tarnekomplekt)
 - Reguleerpumbaga hüdraulikasüsteem ilma välise Load-Sensing-ühenduseta (pidevvoolu käitus)
- Reguleerpumbaga hüdraulikasüsteem välise Load-Sensing-ühendusega (Power Beyond)



Jn. 26: Mineraalväetise puisturi ühenduskaablid

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| [1] Vaba tagasijooks | [4] ISOBUSi seadmepistik |
| [2] Survekaabel | [5] Valgustite kaabel |
| [3] Koormusanduri signaalkaabel | |



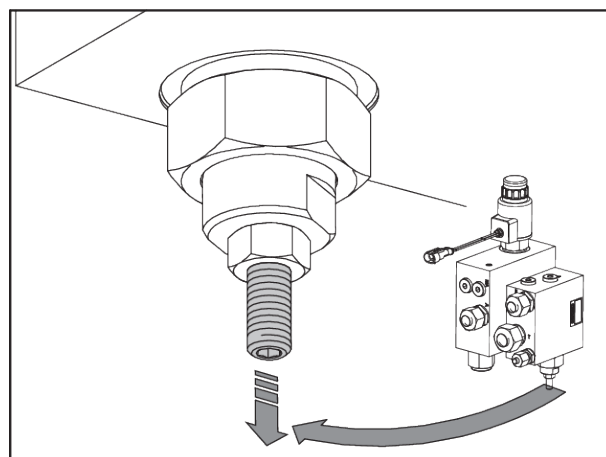
Hüdraulikavoolikute ühendused on seondliidetega. Ühendage alati sobivad ühendused. Juhtmete ühendused ja ühenduspead peavad olema puhtad.

- Valige hüdrauliline töörežiim.

■ **Pidevvoolu režiim (tarneseisund)**

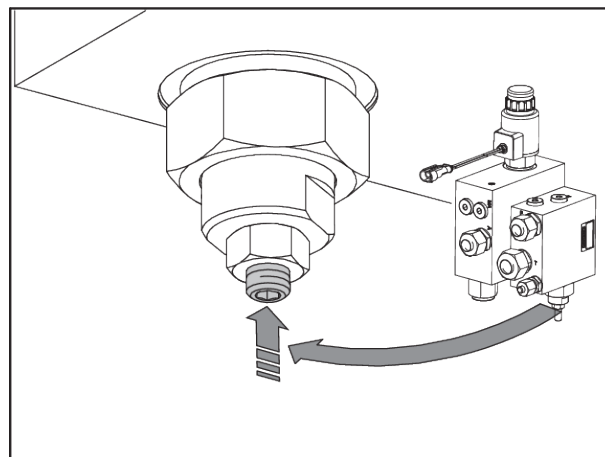
Pidevvool (tarneseisund)

- Ühendage vaba tagasivool [1] ja survetorustik [2] sidestuspistikuga BG3 traktori vastavate liitmikega.
- Seadekrugi on hüdraulikaploki keeratud nii palju sisse kui võimalik.
- Seadekrugi on kontramutriga kinnitatud.
- Load-Sensing-torustikku [3] ei ole kasutatud. Kinnitage voolik korralikult masina kaablihoidikusse.



■ **Load-Sensing-režiim (Power Beyond)**

- ▶ Vabastage seadekruvi kontramutter hüdraulikaplokilt.
- ▶ Keerake seadekruvi hüdraulikaplokil täielikult sisse.
- ▶ Keerake kontramutter kinni.
- ▶ Varustage survetorustik [2] sidestuspistikuga BG4. Sidestuspistik BG4 on masina juures.
- ▶ Ühendage vaba tagasivool [1], survetorustik [2] ja Load-Sensing torustik [3] traktori vastavate liitmikega.



- ▶ Ühendage ISOBUSi seadmepistik [4] traktori taga olevasse ISOBUSi seadme pistikupessa.
- ▶ Ühendage valguskaabel [5] külge.



Koosteseeria AXENT 90.1 masin on varustatud elektroonilise klapi mehhanismiga.

Klapi elektroonilist käitamist on kirjeldatud elektroonilise juhtseadme eraldi kasutusjuhendis. Kasutusjuhend kuulub elektroonilise juhtseadme juurde.

- ▶ Kontrollige masina kinnitust.

Masin on traktori külge paigaldatud.

6.5.3 Kuulpeaühendus

Variant A

- ✓ Jõuvõtuvõll on välja lülitatud.
- ✓ Kuulpeaühenduse allhoidik on avatud.
- ▶ Käivitage traktor.
- ▶ Sõitke traktoriga masina juurde.
- ▶ Positsioneerige traktori kuulpeaühendus täpselt masina veoümbrise alla.
- ▶ Rakendage traktori käsipidur.
- ▶ Avage ventiil tugijalal, kuni kuulikest asub kuulipeal.
Tugijalg liigub ise sisse. Vt 6.5.5 Tugijala eemaleklappimine
- ▶ Sulgege ventiil tugijalal.
- ▶ Seisake traktori mootor. Eemaldage süütevõti.
- ▶ Sulgege vajuti.
 - ▷ Järgige selleks traktoritootja juhiseid.

Ühendus on kindlustatud.

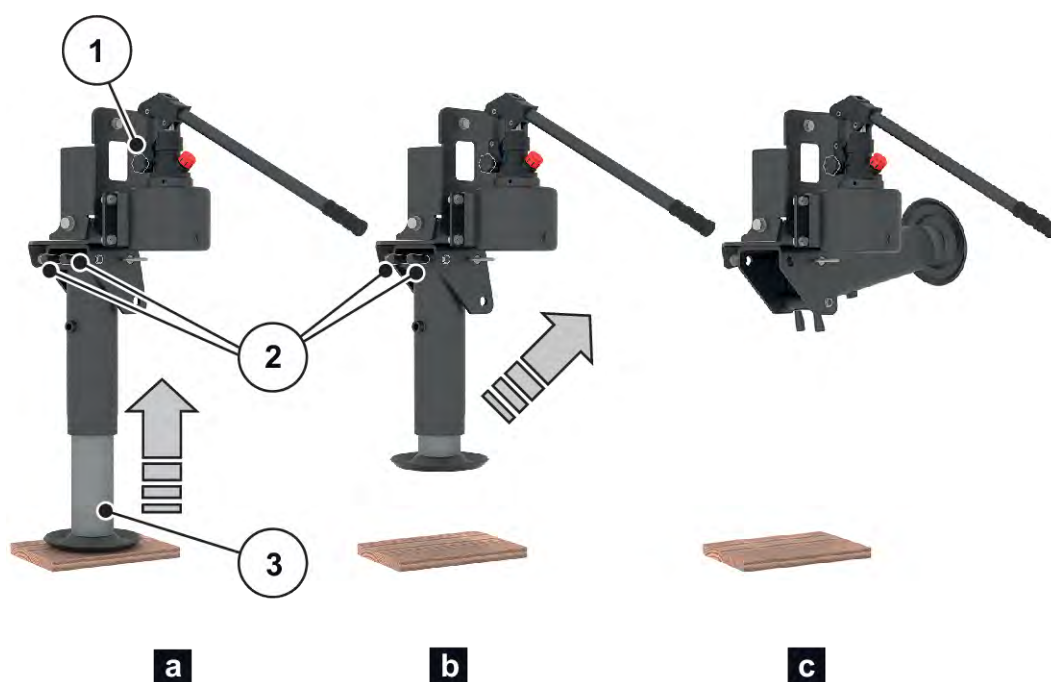
6.5.4 Hitch-ühendus

Variant B

- ✓ Jõuvõtuvõll on välja lülitatud.
- ✓ Hüdraulika on välja lülitatud
- ✓ Poltühendus on lahti.
- ▶ Käivitage traktor.
- ▶ Sõitke traktoriga masina juurde.
- ▶ Seadistage masina hüdraulilise tugijala kõrgus nii, et hitch-rõngas haakub täpselt traktori hitch-konksu külge.
- ▶ Rakendage traktori käsipidur.
- ▶ Seisake traktori mootor. Eemaldage süütevõti.
- ▶ Sulgege kuppelpolt.

Ühendus on kindlustatud.

6.5.5 Tugijala eemaleklappimine



Jn. 27: Tugijala eemaleklappimine

- ▶ Ventiili [1] avamine:
 - ▷ Keerake ventiili vastupäeva.
Tugijalg liigub ise sisse.
- ▶ Ventiili [1] sulgemine:
 - ▷ Keerake ventiili päripäeva.
- ▶ Avage mõlemad lukustuspoldid [2].
- ▶ Klappige tugijalg eemale.
Lukustuspoltt lukustub kõige ülemisse positsiooni.

Tugijalg on tööasendis.

6.5.6 Käänmiku roolimissüsteemi güroskoobi monteerimine

■ Erivarustus



Jn. 28: Güroskoop ja hoidik



Monteerige güroskoop ja selle hoidik traktori külge.

- Järgige selleks Müller Elektronik kasutusjuhendis **ISOBUS TRAIL Control Midi** esitatud montaažijuhiseid.
- Kasutusjuhend on tarnitud elektroonilise juhtseadmega.

6.5.7 Kardaanhvõlli paigaldamine traktorile

TEATIS!

Liiga pikast kardaanhvõllist tingitud materiaalne kahju

Mineraalväetise puisturi tõstmisel võivad kardaanhvõlli pooled olla vastu üksteist. See tekitab kardaanhvõlli, ülekande või masina kahjustusi.

- ▶ Kontrollige, et masina ja traktori vahel oleks vaba ruumi.
- ▶ Jälgige, et kardaanhvõlli väline toru oleks puistepoolsest kaitselehtrist piisavalt kaugel (vähemalt 20 kuni 30 mm).



Järgige kardaanhvõlli kontrollimisel ja kohandamisel kardaanhvõlli tootja kasutusjuhendi paigaldusjuhiseid ja lühendamise juhist. Kasutusjuhend on tarnimisel kardaanhvõllil.

- ▶ Ühendage kardaanhvõll traktorile.
 - ▷ Esmakordsel kasutuselevõtul kohandage kardaanhvõll traktorile.
- ▶ Vajadusel tehke kardaanhvõll lühemaks.



Kardaanhvõlli tohib lühendada **ainult** Teie edasimüüja või töökoda.

6.5.8 Pidurid

■ Pneumaatiline piduriseade

Masin on seeriaviisiliselt varustatud suruõhu-piduriseadmega.

Järgige seoses piduriseadmega ka masina kasutusriigi eeskirju, kasutades mahalaadurit.

Masin on seeriaviisiliselt varustatud käsitsi rakendatava, pneumaatilise seisupiduriga.

Topeltvabastusventiil rakendab või vabastab seisupiduri ning tööpiduri.

Nupu positsioon pargitud masina korral:
punane nupp [1] välja tõmmatud ja must nupp [2] sisse vajutatud.

Nupu positsioon masina töötamise ajal:
punane nupp [1] sisse vajutatud ja must nupp [2] välja tõmmatud.



Jn. 29: Suruõhupidur

[1] Seisupidur

[2] Tööpidur

Seisupiduri funktsioon	Tööpiduri funktsioon
Seisupidur pidurdab masinat parkimispositsioonis. Kui punane nupp [1] on välja tõmmatud, on seisupidur rakendatud. Kui punane nupp on sisse vajutatud, on seisupidur vabastatud.	Must nupp [2] vabastab või rakendab masina tööpiduri. Kui must nupp on välja tõmmatud, on tööpidur rakendatud ja seega hädapidurdusfunktsioon aktiivne. Kui must nupp on sisse vajutatud, on tööpidur vabastatud ja hädapidurdusfunktsioon mitteaktiivne.

HOIATUS!

Kinnitamata masin võib põhjustada vigastusohtu

Masin võib kuni täieliku ühendamiseni eemale veereda ning inimesi vigastada.

Masina ühendamisel tuleb alati järgida suruõhutorustike järgmist protsessi:

- ▶ Suunake kõrvalised isikud ohualast eemale.
- ▶ Ühendage esmalt kollane ühenduspea (pidurijuhe).
- ▶ Seejärel ühendage punane ühenduspea (varu).

Kasutuselevõtul tuleb järgida neid märkuseid:

- ▶ Enne puhastamist tuleb pneumaatikajuhtmete tihendusrõngad ja ühenduspead puhastada.
- ▶ Järgige ühendamisjärjekorda: Vt *Jn. 23 Masinakaablite traktori külge ühendamise järjekord*
- ▶ Pärast ühendamist ja enne sõidu alustamist tuleb kontrollida piduriseadme lekkekindlust ja talitlust. Selleks rakendage masina tööpidur.
- ▶ Sõitke ühendatud masinaga alles siis, kui traktorikabiinis olev manomeeter näitab traktorile ettenähtud töösurvet.



Lisajuhiseid leiate traktori kasutusjuhendist.

Manuaalse pidurijõuregulaatori seadistamine


OHT!

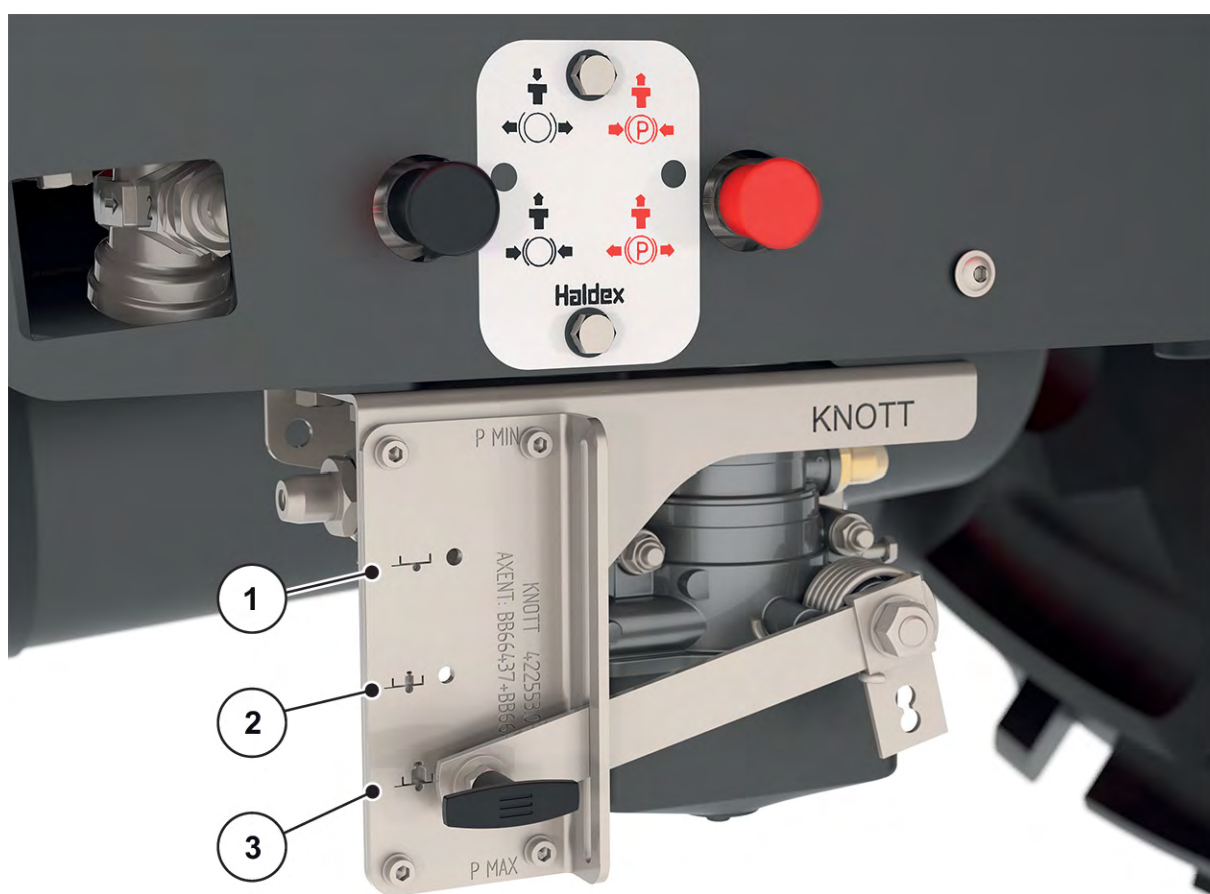
Vigane piduriseade on eluohtlik

Piduriseadme väärkasutamine või defektse seadme kasutamine on eluohtlik.

Masin võib ootamatult veerema hakata või ümber minna ning inimestest üle sõita.

- ▶ Enne sõitmist tuleb veenduda, et juhikabiinis olev manomeeter näitab traktori tootja poolt nõutavat minimaalset rõhku 6,5 bar.
- ▶ Kontrollige voolikute kulgemist. Voolikud ei tohi hõõrduda vastu võõrkehi.

Pidurijõuregulaator asub seisupiduri all raamil, külgmiselt sõidusuunas vasakul.



Jn. 30: Pidurijõuregulaatori seadistamine

[1] Tühi

[2] Poolkoormus

[3] Täiskoormus

⚠ OHT!**Oht elule valesti seadistatud piduriseadme tõttu**

Kui pidurijõuregulaatori seadistus ei vasta masina koormusele, võib pidurdustoime täispidurdamisel olla liiga nõrk või liiga tugev.

Masin võib ümber minna ja inimestest üle sõita.

- ▶ Seadistage pidurijõuregulaator asendisse TÄIS - POOL TÄIS - TÜHI, vastavalt masina tegelikule koormusele.

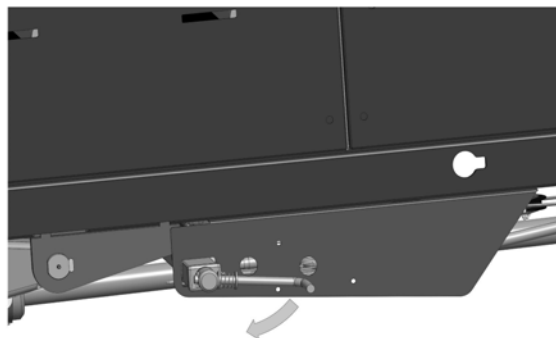
- ▶ Kohandage pidurijõuregulaatori seadistust masina täitekogusele.

■ Hüdrauliline piduriseade

Sulgege seisupidur seni, kuni masin on traktori külge kinnitatud ja hüdraulikavoolikud on ühendatud.

- ▶ Keerake seisupiduri käsivänta päripäeva.

Seisupidur on suletud



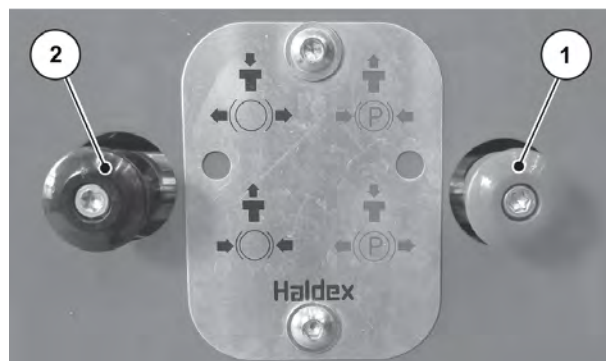
Jn. 31: Manuaalne seisupidur on suletud

6.5.9 Seisupiduri vabastamine

Vabastage seisupidur [1] alles siis, kui masin on traktorile kinnitatud ja suruõhutorustikud on ühendatud.

- ▶ Eemaldage tõkiskingad ja pistke transpordihoidikusse.
- ▶ Vajutage nuppu [1].

Seisupidur on vabastatud.



Jn. 32: Seisupiduri vabastamine

[1] Seisupidur [2] Tööpidur

6.5.10 Muude liitmike külgeühendamine

- ▶ Ühendage valgustus.
 - ▷ Vt Jn. 23 Masinakaablite traktori külge ühendamise järjekord.
- ▶ Kontrollige valgustust enne iga sõitu talitluse suhtes.
- ▶ Ühendage ISOBUS-kaabel traktori ISOBUS-pistikuga.



Järgige elektroonilise masina juhtseadme kasutusjuhendit

6.6 Masina täitmine

OHT!

Ümbermineku ja veerema hakkamise oht

Kindlustamata masin võib täitmise ajal ümber minna või veerema hakata ning põhjustada seeläbi raskeid inim- või varakahjusid.

- ▶ Masinat tohib täita üksnes tasasel ja stabiilsel pinnasel.
- ▶ Veenduge, et masin on enne täitmist traktorile ühendatud.
- ▶ Veenduge, et seisupidur on rakendatud.

OHT!

Oht lubamatu kogumassi tõttu

Lubatud kogumassi ületamine võib põhjustada käitamise ajal purunemise ning kahjustada sõiduki (masina ja traktori) töö- ja liiklusohutust.

Võimalikud on rasked inimkahjud, samuti vara- ja keskkonnakahjud.

- ▶ Järgige tingimata peatükis 4.3 *Tehnilised andmed* esitatud andmeid.
- ▶ Enne täitmist määrake kogus, mida soovite laadida.
- ▶ Pidage kinni lubatavast kogusest.



Veenduge enne täitmist, et eeldoseerimisklapid ja puhastusklapp on suletud.



Jn. 33: Eeldoseerimisklapid suletud asendis

- ▶ Täitke masin ühtlaselt. Selleks kasutage kopplaadurit või kruvikonveierit.
- ▶ Kontrollige punkri täitetaset visuaalselt.

Masin on täidetud.



Jn. 34: Puhastusklapp suletud asendis, sõidusuunas ees

6.7 Kontrollige täitetaset

■ Redeli käsitsemine

- ▶ Tõmmake kokkuklapitavat redelit, kuni klamberpoldid [1] vabanevad fikseeringust.
- ▶ Klappige redel alla.

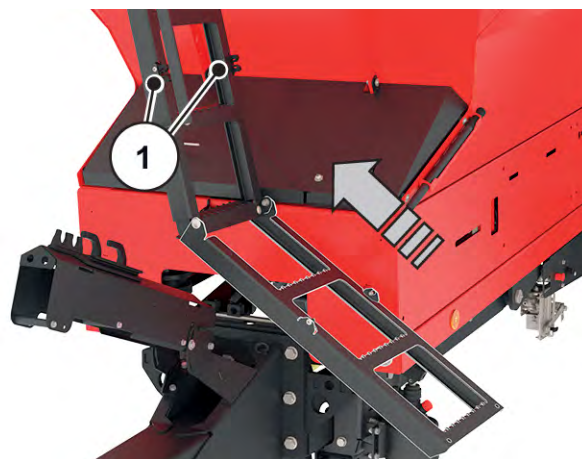


Jn. 35: Klappige redeli alaosa välja

■ Redeli kokkuklappimine transpordiasendis

- ▶ Klappige redeli alaosa üles.
- ▶ Lukustage klamberpoldid klamberühendustega soonde.

[1]

*Jn. 36: Redeli kinniklappimine*

7 Puisterežiim

7.1 Üldised märkused



Pidage silmas, et masina eluiga sõltub oluliselt teie sõiduviisist.

- ▶ Pidage silmas täpseid masina seadistusi. Isegi väike valeseadistus võib oluliselt mõjutada puistetulemust.
- ▶ Kontrollige enne masina iga kasutamist ja kasutamise ajal õiget toimimist ja piisavat väljaande täpsust (tehke annustuskatse).
- ▶ Vähendage ebatasasel pinnasel kiirust.
- ▶ Sõitke ebatasase, pehme pinnase korral (nt põldude sissesõidud, piirikividega servad) eriti ettevaatlikult.
- ▶ Sõitke ettevaatlikult läbi ringipööramisala.
- ▶ Vältige üles- ja allamäge ning kallakuga risti sõitmisel järsku ja kiiret kurvivõtmist.
 - ▷ Vastasel korral tekib raskuskeskme muutumise tõttu ümberminekuoht.

Meie masinate kaasaegse tehnika ja konstruktsiooni ning kulukate, pidavate katsetuste abil tehase väetisepuisturi katsestendil on saavutatud laitmatu puistetulemuse eeltingimus.

Hoolimata meie hoolikalt toodetud masinatest pole ka otstarbekohase kasutuse korral välistatud kõikumised töötamises ja mõningased tõrked.

Selle põhjused võivad olla järgmised:

- Muutused väetise füüsikalistes omadustes (nt erinevad graanulite suurused, ebaühtlane tihedus, graanuli kuju ja pealispind, kate, veekindlus, niiskus).
- Eriti kõvad väetisesordid (nt lubi-ammooniumsalpeeter, kiseriit) suurendavad kulumist.
- Paakumine ja niiske väetis
- Lendumine tuule tõttu: väga tugeva tuule korral tuleb puistetöö katkestada.
- Ummistused või silded (nt võõrkehade, kotijäätmete, niiske väetise korral ...)
- Pinnase ebatasasused
- Kuluvad osad
- Kahjustused väliste mõjude tõttu
- Puudulik puhastamine ja korrosioonivastane hooldus
- Vale ajami pöörete arv ja kiiruse valik
- Annustuskatse tegemata jätmine
- Masina vale seadistus

Puistemehhanism

- ▶ ühenduses väetise puistemehhanismiga AXIS-PowerPack **kasutage ALATI täitesõela**, et hoida ära võõrkehade või väetiseklompidest tingitud ummistusi.

7.2 Transpordilindi kiiruse seadistamine

Transpordilint käivitub ja peatub automaatselt. Masina juhtsüsteemi kaudu saate kontrollida transpordilindi olekut ekraanil.



Transpordilindi elektroonilist rakendamist on kirjeldatud masina elektroonilise juhtsüsteemi eraldi lisajuhendis. See lisajuhend on masina juhtsüsteemi AXENT ISOBUS lahutamatu osa.



Kui transpordilindi kiirus on võrreldes puistemehhanismi seadistatud puistekogusega liiga väike, ei anta puistemehhanismi punkri täituvusteadet. See võib põhjustada puistevigasid või alaväetamist puistatavatel pindadel, sest võimalik on tühipuistamine.

- Tõstke transpordilindi kiirust.

7.3 Eeldoseerimisklapi ava seadistamine

Seadistage eeldoseerimisklapi ava manuaalselt skaalakaarel. Skaalakaar asub taga vasakul (sõidusuunas vaadatuna).

- ▶ Vabastage skaala [1] kinnituspolt.
- ▶ Liigutage osuti käepidemega skaalaväärtuseni 100.
 - ▷ Nii saavutate väetise optimaalse voolamise puistemehhanismi punkrisse.
- ▶ Keerake kinnituspoldid uuesti kinni.



Jn. 37: Eeldoseerimisklapi ava skaalakaar

7.4 Väetise puistamine

7.4.1 Puisterežiimi kulg

Masina otstarbekohase kasutamise juurde kuulub ka tootja poolt ettenähtud käitus-, hooldus- ja remonditingimuste järgimine. **Puisterežiimi** hulka kuuluvad seetõttu alati tegevused **ettevalmistuseks** ja **puhastuseks/hoolduseks**.

- Teostage puistetöid vastavalt alljärgnevalt kujutatud protsessile.

Ettevalmistus

- ▶ Ühendage masin traktoriga, *Peatükk 6.5 - Masina paigaldamine traktorile - Lk 44.*
- ▶ Sulgege eeldoseerimisklapid.
- ▶ Lisage väetis, *Peatükk 6.6 - Masina täitmine - Lk 57.*
- ▶ Teostage masina seadistused (töölaius, laotuskogus jms).
 - ▷ Vt masina juhtsüsteem kasutusjuhendit

Puistetöö

- ▶ Sõitmine puistekohta.
- ▶ Seadistage eeldoseerimisklapi ava seadistuskeskuses.
- ▶ Lülitage jõuvõtuvõll sisse.
- ▶ Alustage puistesõitu.
- ▶ Lõpetage puistamine ja sulgege eeldoseerimisklapid.
- ▶ Lülitage jõuvõtuvõll välja.

Puhastamine/hoodus

- ▶ Tühjendage jääkkogus.
- ▶ Pange masin seisma, *Peatükk 7.6 - Masina seismapanek ja lahutamine - Lk 73.*
- ▶ Puhastage ja hooldage masinat, *Peatükk 9 - Hooldus ja korrashoid - Lk 77.*

7.4.2 Märkused puistetabeli kohta

Puistetabelis olevad väärtused tehti kindlaks tootja kontrollseadmel.

Selleks kasutatud väetised saadi tootjalt või kaubandusvõrgust. Kogemused näitavad, et väetisel võib ka identse nimetuse korral olla ladustamisest, transpordist jm teguritest tulenevalt olla erinevad puisteomadused.

See võib anda puistetabelis esitatud masinaseadistuste korral erineva puistekoguse ja väetise halvema jaotuse.

Järgige seetõttu järgmisi juhiseid:

- Kontrollige annustuskatsega tingimata tegelikku väljuvat puistekogust.
- Kontrollige väetise jaotust töölaialusel praktilise kontrollimiskomplektiga (*4.4.2.1 Praktiline kontrollimiskomplekt (PPS 5)* erivarustus).
- Kasutage ainult puistetabelis olevaid väetiseid.
- Andke meile teada, kui tabelis on mõni väetisesort puudu.
- Järgige seadistusväärtuseid täpselt. Isegi väike valeseadistus võib oluliselt mõjutada puistetulemust.

Arvestage karbamiidi kasutamisel eelkõige alljärgnevaga:

- Karbamiidi on selle importimise tõttu saadaval eri kvaliteedi ja fraktsiooniga. Sellest tulenevalt võib olla vaja teha muid puisteseadistusi.
- Karbamiidil on suurem tuuletundlikkus ja suurem niiskuse absorbeerimise võime kui teistel väetistel.



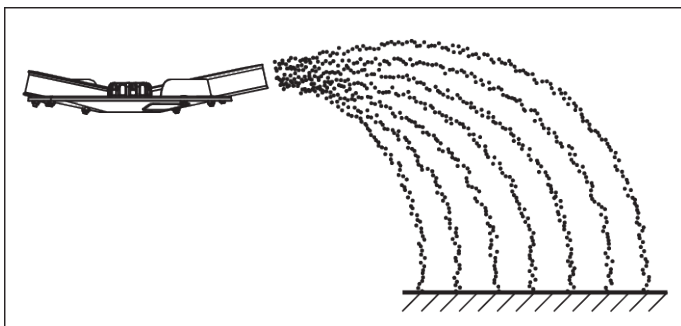
Puisturi peab õigesti seadistama operaator, lähtudes kasutatavast väetisest.

Masina tootja juhib selgelt tähelepanu sellele, et ta ei vastuta puistevigade tõttu tekkinud kahjude eest.

7.4.3**Seadistage masin ISOBUS-terminali kaudu**

Tehke vajalikud seadistused väetise puistamiseks ISOBUS-terminali kaudu.

■ **Näide põllu väetamise kohta tavalise väetamise korral**

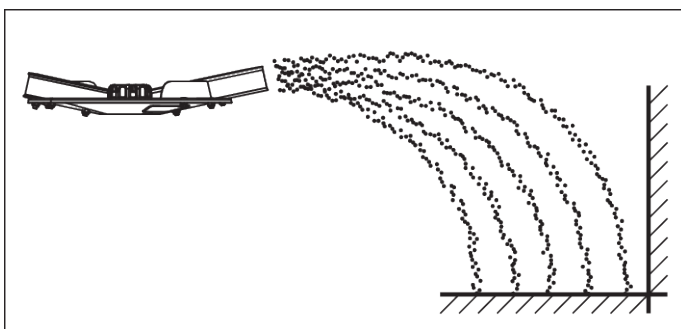


Jn. 38: Põllul puistamine tavalise väetamise korral

Põllu väetamisel tavalise väetamise korral saadakse sümmeetriline puistetulemus. Õige puisteseadistuse korral (vt puistetabelis olevaid andmeid) jaotub väetis ühtlaselt.

- ▶ Võtke väärtused puistetabelist ja sisestage menüüsse Väetise seadistus:
 - ▷ Laotuskogus
 - ▷ Töölaius
 - ▷ Äraandmispunkt
 - ▷ Normpöörli-kiirus
- ▶ Järgige lisajuhendi AXENT ISOBUS korraldusi.

■ **Näide piiripuiste kohta tavalise väetamise korral**



Jn. 39: Põlluservas puistamine tavalise väetamise korral

Põlluservas puistamisel tavalise väetamise korral ei satu üle põlluserva pea üldse väetist. Sellisel juhul tuleb arvestada põlluserva alaväetamisega.

► Võtke väärtused puistetabelist ja sisestage menüüsse Väetise seadistus:

- ▷ Laotuskogus
- ▷ Töölaius
- ▷ Äraandmispunkt
- ▷ Valige Servapuisteliik: Piir.
- ▷ Kogus %



Pildil olev näit võib varieeruda olenevalt konfigureeritud tarkvara versioonist.

- Järgige masina juhtsüsteemi AXENT ISOBUS lisajuhendit.



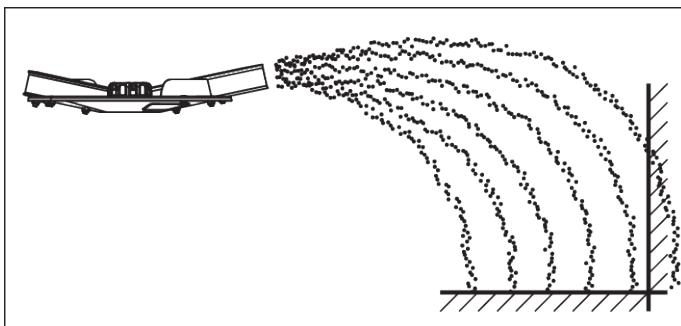
► Aktiveerige peamenüüs piiripuiste funktsioon

Seaded menüüst Väetise seadistus üle võetud.

Hetkel valitud moodus ilmub käitusvaate ülaossa.

► Järgige lisajuhendi AXENT ISOBUS korraldusi.

■ Näide servapuiste kohta tavalise väetamise korral



Jn. 40: Servapiirkonnas puistamine tavalise väetamise korral

Servapiirkonnas puistamine tavalise väetamise käigus tähendab väetise jaotumist viisil, kus veidi väetist satub üle põllupiiri. See põhjustab põlluservas vaid kerge alaväetamise.

- ▶ Võtke väärtused puistetabelist ja sisestage menüüsse Väetise seadistus:
 - ▷ Laotuskogus
 - ▷ Töölaius
 - ▷ Äraandmispunkt
 - ▷ Valige Servapuisteliik: Serv.
 - ▷ Kogus %



Pildil olev näit võib varieeruda olenevalt konfigureeritud tarkvara versioonist.

- Järgige masina juhtsüsteemi AXENT ISOBUS lisajuhendit.



- ▶ Aktiveerige peamenüüs servapuiste funktsioon.
Seaded menüüst Väetise seadistus üle võetud.
Hetkel valitud moodus ilmub käitusvaate ülaossa.
- ▶ Järgige lisajuhendi AXENT ISOBUS korraldusi.

7.4.4 Töölaiuse seadistamine

■ Õige jaotusketta valimine

Töölaiuse realiseerimiseks saab sõltuvalt väetise sordist kasutada erinevaid jaotuskettaid.

Jaotusketta tüüp	Töölaius
S4	20 m-28 m
S6	27 m-33 m
S8	32 m-36 m
S10	32 m-48 m
S12	36 m-45 m

Igal jaotuskettal on kaks erinevat, statsionaarselt monteeritud jaotustiiba. Jaotustiivad on märgistatud vastavalt oma tüübile.

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht pöörlevate jaotusketaste tõttu

Jaotusseadis (jaotuskettad, jaotustiivad) võivad kehaosi või esemeid haarata ja vahele tõmmata. Jaotusseadise (jaotuskettad, -tiivad) puutumisel võivad kehaosad vahele jääda, muljuda või maha või maha lõigatud saada.

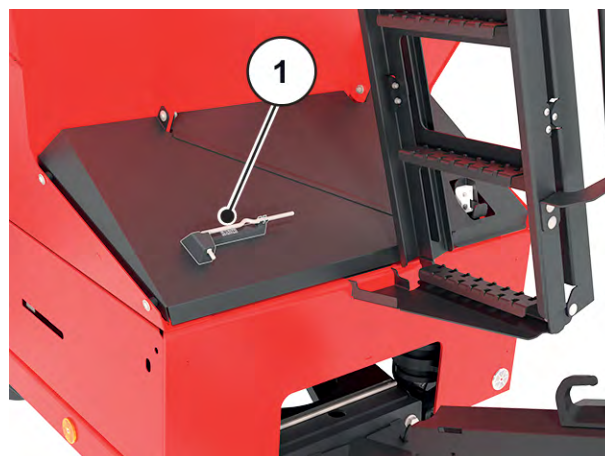
- ▶ Jälgige kindlasti eesmist (V) ja tagumist (H) paigalduskõrgust.
- ▶ Kõik inimesed tuleb masina ohualast eemale suunata.
- ▶ Ärge eemaldage punkrile monteeritud suunamispiiret.

Jaotusketta tüüp	Vasakpoolne jaotusketas	Parempoolsed jaotuskettad
S4	S4-L-200 S4-L-270	S4-R-200 S4-R-270
S4 VxR	S4-L-200 VxR S4-L-270 VxR	S4-R-200 VxR S4-R-270VxR
S6 VxR plus (pinnatöötusega)	S6-L-255 VxR S6-L-360 VxR	S6-R-255 VxR S6-R-360 VxR
S8 VxR plus (pinnatöötusega)	S8-L-390 VxR S8-L-380 VxR	S8-R-390 VxR S8-R-380 VxR
S10 VxR plus (pinnatöötusega)	S10-L-340 VxR S10/S12-L-480 VxR	S10-R-340 VxR S10/S12-R-480 VxR
S12 VxR plus (pinnatöötusega)	S12-L-360 VxR S12-L-480 VxR	S12-R-360 VxR S12-R-480 VxR

■ Jaotusketaste demonteerimine ja monteerimine

Teatud detailide demontaažiks ja montaažiks on tööriistana nõutav seadistushoob. See asub masina esiosas.

[1] Seadistushoob (sõidusuunas paremal)



Jn. 41: Seadistushoova asend

⚠ OHT!

Vigastusoht töötava mootori tõttu

Töötava mootoriga masina kallal töötamine võib põhjustada mehaanikast ja väljuvast väetisest tingitud raskeid vigastusi.

- ▶ Ärge monteeri ega demonteeri jaotuskettaid **kunagi** traktori töötava mootori või pöörleva jõuvõtuvõlli korral.
- ▶ Seisake traktori mootor.
- ▶ Eemaldage süütevõti.

Jaotusketaste demonteerimine

- ▶ Keerake jaotusketta kübarmutter seadistushoova abil lahti.

*Jn. 42: Keerake kübarmutter lahti*

- ▶ Keerake kübarmutter lahti.
- ▶ Võtke jaotusketas rummust välja.
- ▶ Asetage seadistushoob uuesti selleks ettenähtud hoidikusse. Vt *Jn. 11 Seadistushoova asend*

*Jn. 43: Kübarmutri lahtikeeramine*

Jaotusketaste monteerimine

- ✓ Traktori mootor on välja lülitatud ning juhusliku sisselülitamise vastu kindlustatud.
- ✓ Monteerige vasakpoolne jaotusketas sõidusuunas vasakule ja parempoolne jaotusketas sõidusuunas paremale.
 - Jälgige, et vasakul ja paremal paiknevad jaotuskettad ei läheks vahetusse.
 - Alljärgnevalt kirjeldatakse paigaldamist vasaku jaotusketta näitel.
 - Teostage parempoolse jaotusketta montaaž vastavalt neile korraldustele.
- ▶ Asetage vasakpoolne jaotusketas vasakpoolsele jaotuskettarummule.
Jaotusketas peab rummul paiknema tasaselt (vajadusel eemaldage mustus).



Jaotuskettakinnituste tihvtid asuvad vasakul ja paremal küljel erinevalt. Monteerige õige jaotusketas vaid siis, kui see sobib jaotuskettakinnitusele.

- ▶ Asetage kübarmutter ettevaatlikult kohale (ärge kallutage).
- ▶ Keerake kübarmutter u 38 Nm-iga kinni.



Kübarmutritel on kinnitusmehhanism, mis takistab iseeneslikku lahtitulekut. Kinnitumine peab olema kinnikeeramisel tuntav, vastasel korral on kübarmutter kulunud ja tuleb välja vahetada

- ▶ Kontrollige jaotustiiva ja väljastusava vahelist liikumist, keerates jaotuskettaid käega.

7.4.5 Äraandmispunkti seadistamine



Vigastusoht töötava mootori tõttu

Töötava mootoriga masina kallal töötamine võib põhjustada mehaanikast ja väljuvast väetisest tingitud raskeid vigastusi.

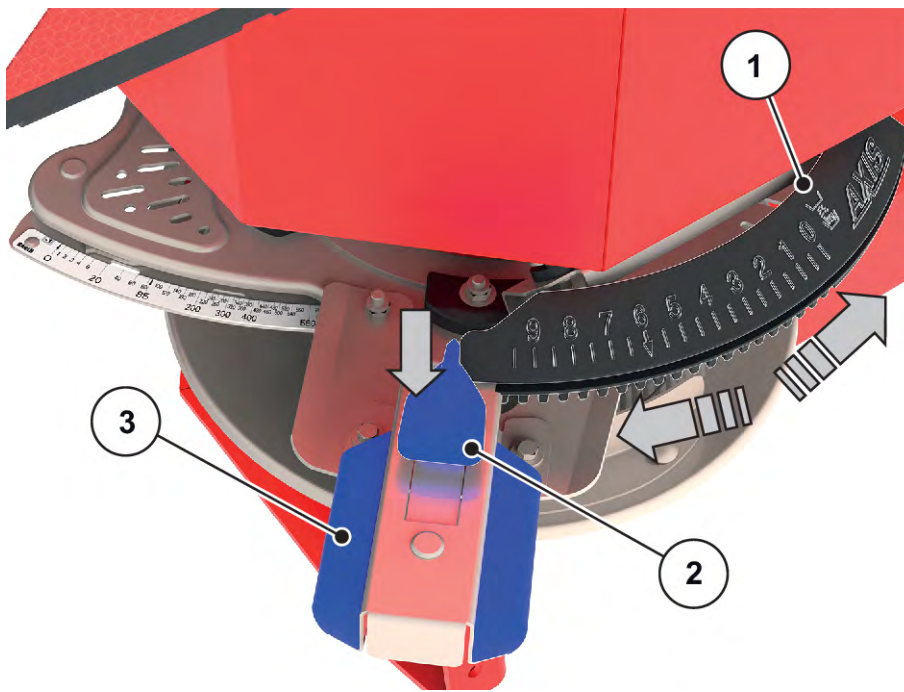
- ▶ Ärge monteerige ega demonteerige jaotuskettaid **kunagi** traktori töötava mootori või pöörleva jõuvõtuvõlli korral.
- ▶ Seisake traktori mootor.
- ▶ Eemaldage süütevõti.

Jaotusketta tüübi valikuga määravad operaatorid töölaiausele kindla vahemiku. Äraandmispunkti muutmine võimaldab töölaiaust täpsemalt seadistada ning eri väetisesortidele kohandada.

■ Puistemehhanism manuaalse äraandmispunkti seaduriga (VariSpread V8)

Äraandmispunkti saab seadistada ülemise skaalakaare [1] abil väetise puistemehhanismil.

- **Reguleerimine väiksemate arvude suunas:** Väetis väljastatakse varem. Saadakse väiksemate töölaiuste puistetulemus.
- **Reguleerimine suuremate arvude suunas:** Väetis väljastatakse hiljem ning rohkem väljapoole, ülekattetsoonidesse. Saadakse suuremate töölaiuste puistetulemused.



Jn. 44: Äraandmispunkti seadistuskuskeskus

- ▶ Tehke kindlaks pealeandepunkti positsioon puistetabelis või praktilise kontrollimiskomplekti (erivarustus) abil.
- ▶ Haarake vasakust ja paremast käepidemest [3].
- ▶ Vajutage näidikuelementi [2].

Lukustus vabastatakse. Seadistuskuskeskust saab liigutada.

- ▶ Lükake seadistuskuskeskus näiduelemendiga väljaselgitatud asendisse.
- ▶ Laske näidikuelement lahti.

Seadistuskuskeskus riivistatakse.

- ▶ Kontrollige, kas seadistuskuskeskus on riivistatud.
- ▶ Seadistage äraandmispunkt mõlemal küljel.

Äraandmispunkt on seadistatud.

■ Puistemehhanism elektroonilise äraandmispunkti seaduriga (VariSpread VS pro)



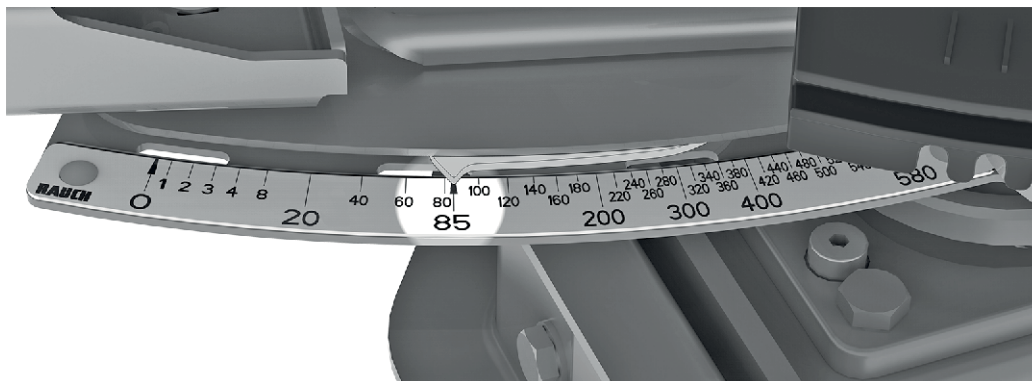
Puistemehhanismil on äraandmispunkti elektrooniline seadistussüsteem. Äraandmispunkti elektroonilist seadistamist on kirjeldatud masina juhtsüsteemi eraldi lisajuhendis. See lisajuhend on tarnitud koos masina juhtsüsteemiga.

7.4.6 Laotuskoguse seadistamine



Masinal on väetise puistemehhanismil laotuskoguse seadistamiseks elektrooniline klapi-mehhanism.

Doseerimisklapi elektroonilist käitamist on kirjeldatud masina elektroonilise juhtsüsteemi eraldi lisajuhendis.



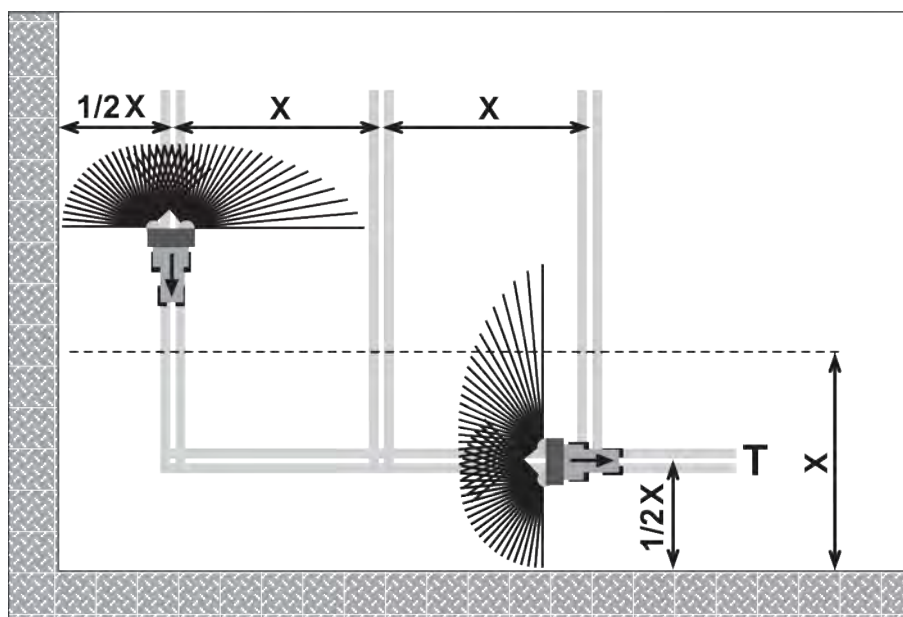
Jn. 45: Laotuskoguse kuvamise skaala

7.4.7 Puistamine ringipööramisalas

Väetise heaks jaotumiseks ringipööramisalas on vaja põllupaunid täpselt luua.

Piiripuiste

Ringipööramisalas puistamise korral piiripuisterežiimiga (pöördearvu langetamine, äraandmispunkti reguleerimine ja koguse vähendamine).



Jn. 46: Piiripuiste

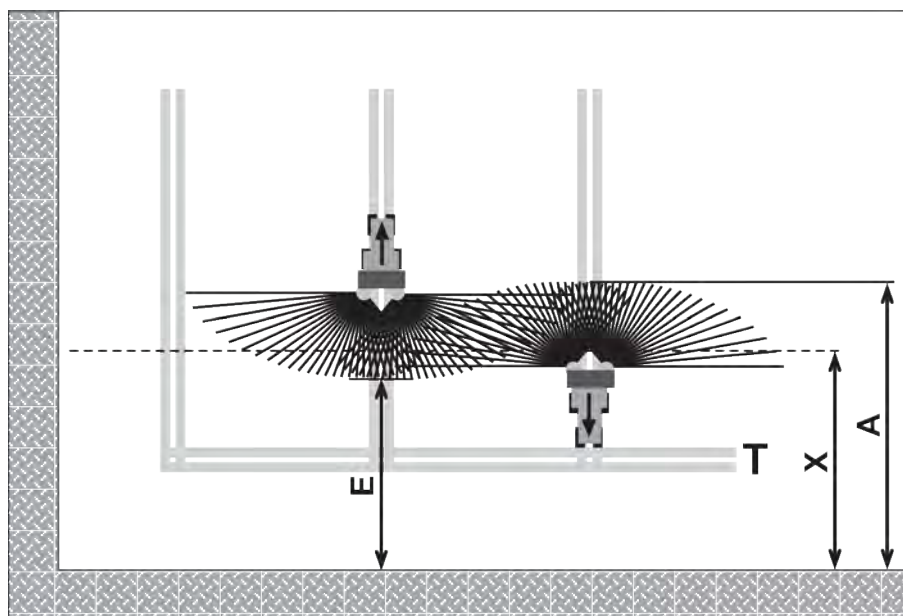
[[T]] Pööramisala

[[X]] Töölaius

- Ringipööramise sõidurada [T] tuleb luua põlluservast poole töölaiuse [X] kaugusele.

Kui puistate pärast ringipööramise sõidurajal puistamist jälle põllul:

- Lülitage piiripuisteseadis välja.



Jn. 47: Tavaline puistamine

[[A]] Puistepaani lõpp puistates ringipööramise sõidurajal

[[T]] Ringipööramisala

[[X]] Töölaius

[[E]] Puistepaani lõpp puistates põllu peal

Doseerimisklapid sulguvad ja avanevad edasi ja tagasi sõites ringipööramisala tee põlluservast erinevatel kaugustel.

Ringipööramise sõidurajalt väljasõitmine

- ▶ **Avage** doseerimisklapp, kui järgmine tingimus on täidetud:
 - ▷ puistepaani lõpp põllul [E] on umbes poole töölaiuse + 4 kuni 8 m kaugusel ringipööramisala põlluservast.

Sõltuvalt väetise jaotuskaugusest asub traktor põllul eri kaugusel.

Ringipööramise sõidurajale sõitmine

- ▶ Sulgege doseerimisklapp **võimalikult hilja**.
 - ▷ Ideaalsel juhul on puistepaani lõpp põllul [A] u 4 kuni 8 m kaugemal kui ringipööramisala töölaius [X]
 - ▷ Seda ei pruugi olla sõltuvalt väetise jaotuskaugusest ja töölaiusest alati saavutatav.
- ▶ Alternatiivina sõitke välja ringipööramise sõiduraja kaudu või looge 2. ringipööramise sõidurada.

Nende juhiste järgimisel kindlustate keskkonnasäästliku ja kuluteadliku töö.

7.5 Jääkide eemaldamine

Tühjendage masinat iga päev pärast kasutamist. Nii ennetate korrosiooni ja ummistusi ning säilitate väetise omadused.

7.5.1 Ohutusjuhised

OHT!

Oht pöörleva jaotusketta tõttu

Pöörlevate jaotusketastega, töötava mootoriga masina kallal töötamine võib põhjustada mehaanikast ja väljuvast väetisest tingitud raskeid vigastusi.

- ▶ Demonteerige jaotuskettad enne jääkkoguste tühjendamist.
- ▶ Suunake kõrvalised isikud ohualast eemale.

Lisaks tuleb tagada järgmised eeldused:

- Masin seisab horisontaalsel, stabiilsel pinnasel ja on ümbermineku ja veerema hakkamise eest kaitstud.
- Masin on jääkide eemaldamise ajal traktorile ühendatud.
- Ohualas ei viibi ühtegi isikut.
- AXIS-PowerPack:
 - Jaotuskettad on demonteeritud. Vt 7.4.4.2 *Jaotusketaste demonteerimine ja monteerimine*
- ▶ Viige äraandmispunkt manuaalselt seadistuskeskuse kaudu või elektrooniliselt asendisse 0.



Väetise puistemehhanismi äraandmispunkti seaduri tüürimine toimub elektrooniliselt funktsiooniga VarisSpread VS pro. Kuvatakse teade selle kohta, et äraandmispunkt viiakse jääkkoguse tühjendamise ajal ajutiselt äraandmispunkti asendisse 0.

Järgige AXENT ISOBUS lisajuhendit ja peatükki Kiirtühjendus.

7.5.2 Masina tühjendamine

Jääkkoguste tühjendamine toimub eeldoseerimisklappide avamise ja transpordilindi sisselülitamisega.

- ▶ Asetage kogumisanum väetise puistemehhanismi alla.
- ▶ Käivitage jääkkoguste tühjendamine masina juhtsüsteemi AXENT ISOBUS kaudu.
- ▶ Käivitage samaaegselt masina juhtsüsteemi AXENT ISOBUS kaudu jääkkoguste tühjendamine puistemehhanismil.
- ▶ Järgige ekraanil olevaid juhiseid.
- ▶ Puhastage masin pärast puistepunkri täielikku tühjenemist. Vt 9.2 *Masina puhastamine*.

7.6 Masina seismapanek ja lahutamine

⚠ HOIATUS!

Oht ümbermineku tõttu

Masin on ühepoolne. Masin võib ümber minna, kui selle koorem on vaid ühel küljel.

Selle tagajärjel võivad tekkida kehavigastused ja materiaalne kahju.

- ▶ Parkige masin horisontaalsele ja stabiilsele aluspinnale.
- ▶ Laadides tagaraskusega ühel küljel ei tohi masinat kunagi traktori küljest lahutada.

- Pange seisma ainult **tühi masin**.
- ▶ Sõitke kogu rongiga horisontaalsele, stabiilsele parkimisalale.
- ▶ Seisake traktori mootor ja eemaldage süütevõti.

Rakendage seisupidur

- Tõmmake seisupiduri nuppu [1].

Seisupidur on rakendatud.



Jn. 48: Seisupidur (pneumaatiline piduriseade)

[1] Seisupidur

[2] Tööpidur

Rakendage seisupidur

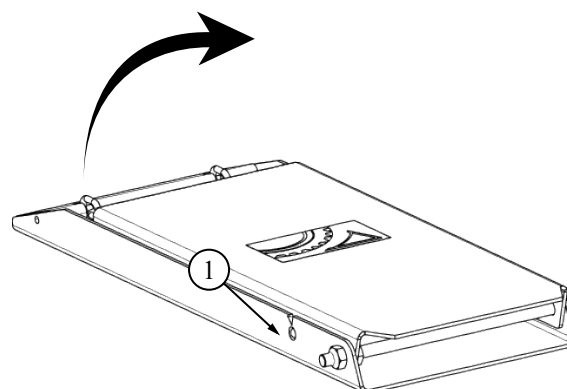
- Keerake seisupiduri käsivänta päripäeva.

Seisupidur on rakendatud.



Jn. 49: Seisupidur (hüdrauliline piduriseade)

- Eemaldage tõkiskingad poritiival olevast transpordihoidikust.
- Vajutage lükandtihvti [1] ja klappige tõkiskingad lahti.

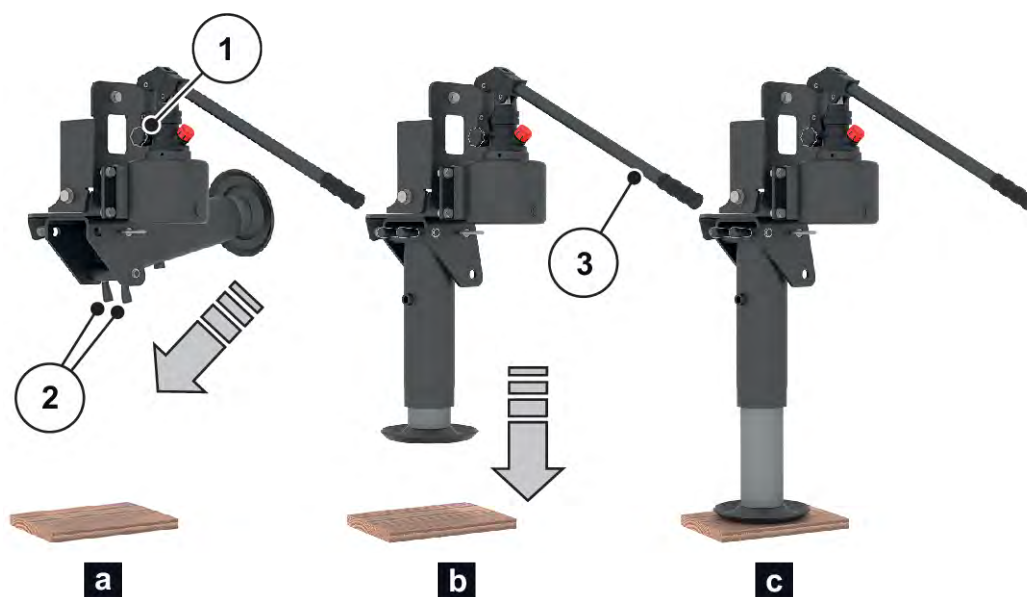


Jn. 50: Klappige tõkisking lahti

- Asetage mõlemale rattale tõkiskingad.



Jn. 51: Paigaldage tõkiskingad



Jn. 52: Tugijala väljaklappimine

⚠ ETTEVAATUST!

Vigastusoht tugijala tõttu

Kui tugijalg lukustatakse lahti, võib see ise alla kukkuda ning põhjustada käe- ja jalavigastusi.

- Lukustuspoldi lahtilukustamisel hoidke tugijalga ühe käega kinni.

Klappige tugijalg välja.

- ▶ Vabastage tugijalg lukustuspoltide [2] kokkusurumise teel ja klappige alla, kuni lukustuspoldid on alumises positsioonis lukustunud.
- ▶ Viige käsitsemishoob [3] pumba pessa.

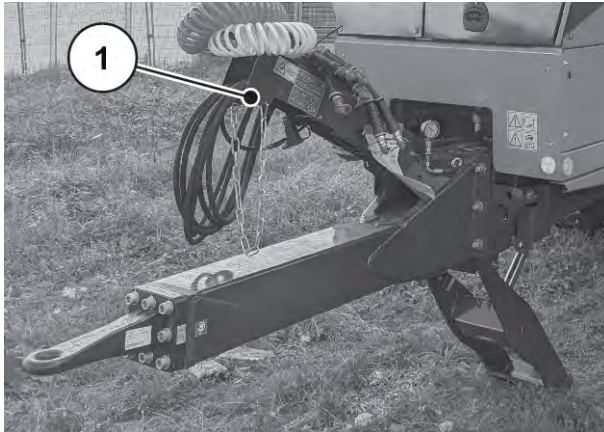


Käsitsemishoob asub raamil vasakul ees (sõidusuunas vaadatuna).

- Vt *Jn. 12 Hoova asend*

- ▶ Kinnitage ülemine ventiil [1] tugevalt.
- ▶ Liigutage tugijalg pumbaliigutustega välja, kuni masin on traktori sidestuspunkti vabastanud.
- ▶ Haakige käsitsemishoob [3] uuesti ettenähtud hoidiku külge.

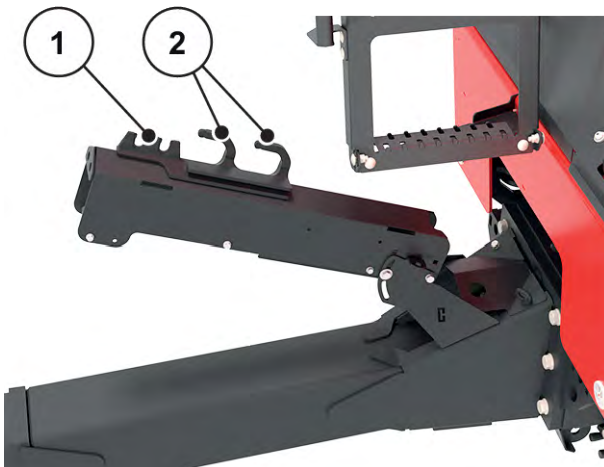
- ▶ Masina lahutamisel tuleb lahutada **alati kõigepealt punane ühenduspea** (varu) ja seejärel **kollane** suruõhu-piduriseadme ühenduspea.
- ▶ Tõmmake elektrilised ühendused traktori küljest ära.
- ▶ Kaitske kõiki pistikühendusi tolmu- ja niiskuse eest.
- ▶ Lahutage liigendvõlli traktorilt.
- ▶ Asetage liigendvõlli liigendvõlli hoidikusse. Alumise kinnituse korral kinnitage liigendvõlli hoidik voolikupoomi külge.



Jn. 53: Liigendvõlli hoidik voolikupoomil

[1] Liigendvõlli kett

- ▶ Viige traktori hüdraulikaseade survevabasse seisundisse (**ujuvasend**).
- ▶ Tõmmake hüdraulikaühendused traktori küljest ära.
- ▶ Lahutage masin traktorilt.
- ▶ Demonteerige roolimistelje (erivarustus) güroskoop ja haakige selleks ettenähtud hoidikusse.
- ▶ Asetage kõik konsoolil olevad kaablid ja voolikud veotisli kohale selleks ettenähtud hoidikutesse.



Jn. 54: Hoiukonsool kaablitele, hüdraulikavoolikutele ja pneumotorustikele

- [1] Alus hüdraulikavoolikutele ja
elektrikaablitele
- [2] Alus piduriseadme pneumotorustikele

Masin on lahutatud ja pargitud.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<https://streutabellen.rauch.de/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0